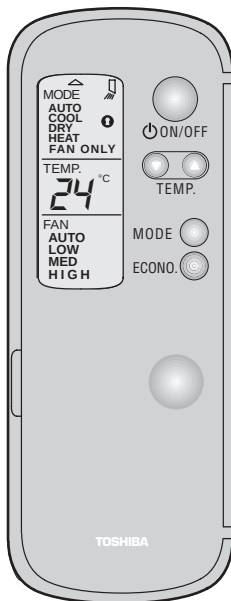


TOSHIBA

INFRARED REMOTE CONTROLLER	OWNER'S MANUAL
TELECOMMANDE INFRAROUGE	MODE D'EMPLOI
INFRAROT-FERNBEDIENUNG	BENUTZERHANDBUCH
MANDO DE CONTROL REMOTE INFRARROJOS	MANUAL DEL USUARIO
TELECOMANDO ALGI ULTRASUONI	MANUALE DELL'UTENTE
INFRAROOD-AFSTANDSBEDIENING	GEbruikersHANDLEIDING



RBC-IR1-PE

1401449301R01

GB

- This Manual contains the operating instructions for the Remote Controller.
- Please read this Manual before operating your Air Conditioner.
- For the indoor and outdoor units please refer to the respective Owner's Manual.
- Keep this Manual in a convenient location for future reference.

F

- Le présent manuel contient les consignes d'utilisation de la télécommande
- Ces consignes sont à lire avant d'utiliser le climatiseur.
- Pour l'utilisation des unités intérieures et extérieures, se reporter aux modes d'emploi respectifs.
- Conserver ce manuel dans un endroit adéquat pour pouvoir le consulter.

D

- In diesem Benutzerhandbuch wird die Bedienung der Fernbedienung beschrieben.
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor Inbetriebnahme Ihrer Klimaanlage sorgfältig durch.
- Für Innen- bzw. Außenanlagen lesen Sie bitte das jeweilige Handbuch.
- Das Handbuch immer leicht auffindbar aufbewahren.

E

- Este manual contiene las instrucciones para el manejo del mando a distancia.
- Lea este manual detenidamente antes de usar su acondicionador de aire.
- Para las unidades de interior y exterior consulte los manuales del usuario correspondientes.
- Mantenga este manual en un lugar conveniente para poder consultarlo en el futuro.

I

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso del telecomando.
- Leggere attentamente questo manuale prima di usare il condizionatore d'aria.
- Per le unità interne ed esterne consultare i rispettivi manuali.
- Conservare questo manuale a portata di mano per poterlo consultare in futuro.

NL

- In deze handleiding staan de bedieningsaanwijzingen voor de afstandsbesturing.
- Lees deze handleiding door voordat u de airconditioning in werking stelt.
- Voor de eenheden voor binnen- en buitengebruik: raadpleeg de respectieve gebruikershandleidingen.
- Leg deze handleiding op een geschikte plaats zodat u deze in de toekomst gemakkelijk kunt raadplegen.

GB

CONTENTS

NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROLS	4-7
SETTING THE CLOCK	8
AUTO OPERATION	9
HEATING OPERATION	10
COOLING OPERATION	11
DRY OPERATION	12
TIMER OPERATION	12-13

F

SOMMAIRE

DESIGNATIONS ET FONCTIONS DES COMMANDES	14-17
REGLAGE DE L'HORLOGE	18
FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE	19
FONCTIONNEMENT EN MODE CHAUFFAGE	20
FONCTIONNEMENT EN REFROIDISSEMENT	21
FONCTIONNEMENT EN MODE SECHAGE	22
FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR	22-23

D

INHALT

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER REGLER	24-27
EINSTELLEN DER UHR	28
AUTOMATISCHER BETRIEB	29
HEIZBETRIEB	30
KÜHLBETRIEB	31
TROCKENBETRIEB	32
ZEITGEBERBEDIENUNG	32-33

E

CONTENIDO

NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS MANDOS DE CONTROL	34-37
ESTABLECIMIENTO DEL RELOJ	38
FONCIONAMIENTO AUTOÁTICO	39
FONCIONAMIENTO CALENTAMIENTO	40
FONCIONAMIENTO ENFRIAMIENTO	41
FONCIONAMIENTO EN VACIO (DE PRUEBA)	42
OPERACIONES CON EL TEMPORIZADOR	42-43

I

INDICE

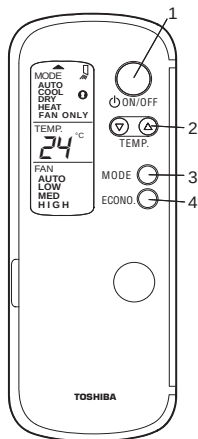
NOMI E FUNZIONI DEI COMANDI	44-47
COME REGOLARE L'OROLOGIO	48
FUNZIONAMENTO AUTOMATICO	49
FUNZIONAMENTO DEL RISCALDAMENTO	50
FUNZIONAMENTO DEL RAFFREDDAMENTO	51
FUNZIONAMENTO A SECCO	52
OPERAZIONI CON IL TIMER	52-53

NL

INHOUD

NAAM EN FUNCTIE VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN	54-57
INSTELLEN VAN DE KLOK	58
AUTOMATISCHE WERKING	59
VOORVERWARMEN	60
KOELEN	61
DROGEN	62
TIJDFUNCTIE	62-63

NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROLS



REMOTE CONTROLLER

1. ON/OFF Button

Push button to start operation.
(A receiving tone is heard.)

Push button again to stop operation.
(A receiving tone is heard.)

If no receiving tone is heard from the indoor unit,
push the button again.

2. Temperature ▲ ▼ Buttons (TEMP)

▲ The set temperature is
increased to 30°C.
Up

▼ The set temperature is
decreased to 17°C.
Down

(A receiving tone is heard).

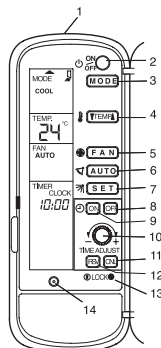
3. MODE

Push this button to set the operating mode of air
conditioner.
(A receiving tone is heard).

4. Economy Button (ECONO)

Push this button to set the economical operation
of the air conditioner.
(A receiving tone is heard).

NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROLS



1. Infrared signal emitter

Transmits a signal to the indoor unit.

2. ON/OFF Button

Push button to start operation.

(A receiving tone is heard).

Push button again to stop operation.

(A receiving tone is heard.)

If no receiving tone is heard from the indoor unit, push the button again.

3. Mode select (MODE)

Push this button to set the operating mode of air conditioner.

(A receiving tone is heard.)

4. Temperature ▲ ▼ Buttons (TEMP)

▲ The set temperature is increased to 30°C.

Up

▼ The set temperature is decreased to 17°C.

Down

(A receiving tone is heard.)

5. FAN

Push this button to select fan speed. When you select AUTO, the fan speed is automatically adjusted according to the room temperature. You can also manually select the designed fan speed from three settings. (A receiving tone is heard.)

6. Auto Louver (CHR/KHR/PGR only)

Push this button to swing louver.

(A receiving tone is heard.)

Push this button again to stop louver swinging.

(A receiving tone is heard.)

7. SET

This function not used.

8. Off Timer Button

Push to allow the (OFF) time to be set.

9. On Timer Button

Push to allow the (ON) time to be set.

10. Time Adjust Dial

Turn dial to set the on and off times.

11. CNL Cancel Button

Push to cancel on/off timer.

(A tone is heard.)

12. RSV Reserve Button

Transmit times from remote to indoor unit.

Push to set timer setting.

(A tone is heard.)

13. Lock Button

Push to lock all settings. Push to unlock all settings.

14. Cover Button

When cover is closed this button is pushed to activate the buttons on the cover.

NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROLS

1. Transmission Indicator

This transmission indicator lights when remote controller transmits signals to the indoor unit.

2. ON/OFF Display

Displayed by pushing the ON/OFF button. Push ON/OFF again to disappear. (Turn off.)

3. Lock Display

Displayed by pushing the LOCK button. Push the LOCK button again to cancel. When in LOCK mode keys will be inoperative.

4. MODE Display

Displays current operation mode.

5. TEMP Display

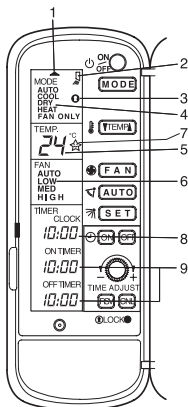
Displays the temperature setting (17°C to 30°C). When you set the operating mode to FAN ONLY, no temperature setting is displayed.

6. FAN Speed Display

Displays the selected fan speed. Displays AUTO when the operating mode is either AUTO or DRY.

7. ECONO Display

Displayed by pushing the ECONO button when the cover is closed. Push again to cancel.



8. CLOCK Display

The current time is indicated.

9. TIMER Display

The time set for timer operation is indicated.

1. ACL All Clear Button

For resetting transmitter from service mode.

2. CLOCK Adjust

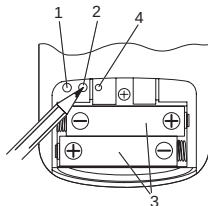
For adjusting the clock (in the battery compartment).

3. BATTERIES

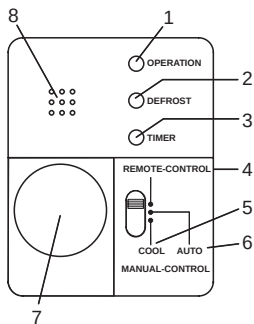
- Two "Varta Alkaline LR03 batteries". (1.5V)
- To install the batteries, insert as shown on legend in battery compartment.

4. Service Mode

Push switch for more than 3 seconds to enter Service Mode. Display will be replaced with 00.



NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROLS



RECEIVER (on Indoor Unit)

1. RED Lamp

OFF: Unit off
ON: Unit operating normally
FLASH: Initial system turn on.

2. GREEN Lamp

ON: Preheat/Defrost

3. AMBER Lamp

ON: Timer set
FLASH: Service mode

NOTE: All three lamps flashing indicates system failure. Contact service engineer.

4. REMOTE CONTROL

Remote mode.

5. AUTOMATIC (Mode)

Operates at last preset condition (in case transmitter is lost).

6. TEST COOL (Mode)

Forced cooling operation (test mode only).

7. INFRARED RECEIVER

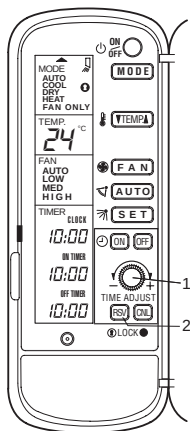
8. BUZZER

The receiver on the wall mounted unit is positioned behind the lens marked with the Toshiba logo.

To gain access to the receiver, insert a finger into the recess either side of the lens and withdraw the lens from the control panel.

To refit the lens, align both tabs with the rectangular holes in the control panel, ensuring the Toshiba logo is correctly positioned, and push the lens in place.

SETTING THE CLOCK

**Initial Setting of the Clock**

When batteries are inserted in the remote controller, the clock panel will display "0:00" and the colon will flash.

1. TIME ADJUST Dial

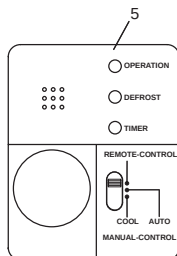
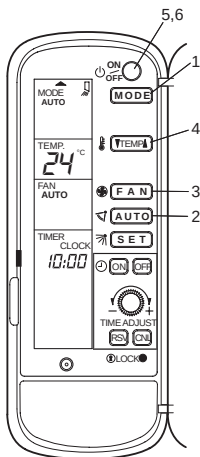
- Turn to set the time
 - +: Forward
 - : Backward

- Each time you turn the dial, the time moves forward or backward by one minute depending on the direction of rotation. If the time adjust dial is rotated quickly in either direction, 10 minute interval time changes are obtained.

2. RSV Button

Push this to set time, colon stops flashing.

AUTO OPERATION



1. Remote Controller

Select the operating mode.
Press the MODE SELECT button and set the display to AUTO.

2. CHR/KHR/PGR only

To drive the outlet louvers automatically, press this button.

3.

To select the indoor fan speed. Press the FAN SELECT button and set the display to the desired speed (AUTO, LOW, MED or HIGH).

- At the AUTO position, the speed is changed automatically with the room temperature.

4.

Set the desired temperature.
Press the ▼ ▲ buttons to set the temperature as desired.

5.

Press the ON/OFF button.
 ● The ON/OFF lamp (red) will now light.
 ● With the indoor fan stopped, the preheating operation lasts for between 3 and 5 minutes. Warm air is then blown out.

6. OFF

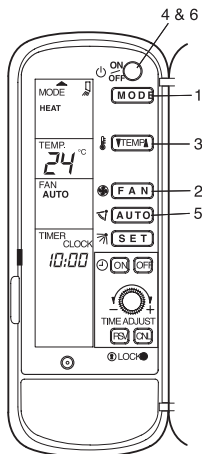
Press the ON/OFF button again.

- The lamp goes off and operation will stop.
- If the operation is stopped and then the ON/OFF button is pressed immediately, the air conditioner will not operate for about 3 minutes, to protect the unit. After about 3 minutes, operation will be restarted automatically.
- For details on how to use the timer, see pages 12, 13.

Note: The air conditioner system should be switched on at the main switch.
The air conditioner should not be turned OFF except for servicing.

At initial power on RED lamp on indoor unit receiver will flash.
Press ON/OFF button to turn on.

HEATING OPERATION



1.
Select the operating mode.
Press the MODE button and set the display to HEAT.

2.
Select the air flow speed.
Press the FAN button and set the display to the desired speed at which the hot air will be blown out. (AUTO, LOW, MED or HIGH.)
● At the AUTO position, the speed is changed automatically with the room temperature.

3.
Select the desired temperature.
Press the ▼ ▲ switches to set the temperature as desired.

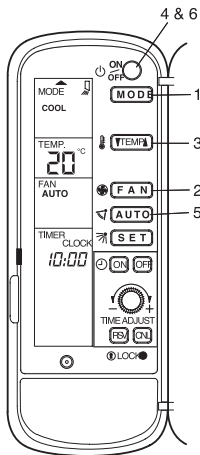
4.
Press the ON/OFF button.
● The ON/OFF lamp (red) and the Defrost lamp (green) will light, also the indoor fan will stop. This indicates preheating operation which lasts for 3 to 5 minutes. Warm air is then blown out.

5. CHR/KHR/PGR only

To drive the outlet louvers automatically, press this button.

6.
Press the ON/OFF button again
● The lamp goes off and operation will stop
● If the operation is stopped and then the ON/OFF button is pressed immediately, the air conditioner will not operate for about 3 minutes, to protect the unit.
After about 3 minutes, operation will be restarted automatically.
● For details on how to use the timer, see pages 12 & 13.

COOLING OPERATION



1.

Select the operating mode.
Press the MODE button and set the display to COOL.

2.

Select the air flow speed.
Press the FAN switch and set the display to the desired speed at which the cool air will be blown out. (AUTO, LOW, MED or HIGH.)
● At the AUTO position, the speed is changed automatically with the room temperature.

3.

Select the desired temperature.
Press the ▼▲ switches to set the temperature as desired.

4.

Press the ON/OFF button.
● The ON/OFF lamp (red) will now light and operation will begin after about a minute.

5. CHR/KHR/PGR only

To drive the outlet louvers automatically, press this button.

6.

Press the ON/OFF button again.
● The lamp goes off and operation will stop.
● If the operation is stopped and then the ON/OFF button is pressed immediately, the air conditioner will not operate for about 3 minutes, to protect the unit.
After about 3 minutes, operation will be resumed automatically.
● For details on how to use the timer, see pages 12 & 13.

DRY OPERATION

1. MODE Button

Select the operating mode.

Press the MODE button and set the display to DRY

2. TEMP Button

Set the desired temperature.

- Fan speed indicates AUTO, actual fan speed will be low.

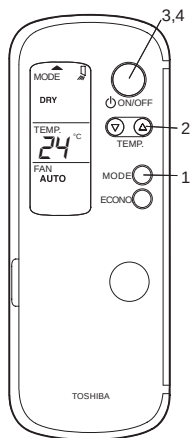
3. ON/OFF Button

Operation begins after 3 minutes.

- The ON/OFF lamp (RED) lights.

4. ON/OFF Button

Stop the air conditioner.



TIMER OPERATIONS

Once the timer operations are selected, the settings are saved in the unit's microcomputer memory. Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions, even when the unit has been switched off and then on again.

1. ON/OFF TIMER Buttons

Push the ON or OFF button as required.

- The current timer setting is displayed along with ON/OFF timer indicator, and the colon in the timer setting will flash.

2. TIME ADJUST Dial

Turn to set the desired time.

- + : Forward
- : Backward

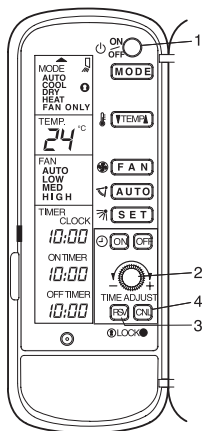
(in intervals of 10 minutes).

3. Reserve Button (RSV)

Push this button to start the timer. Check the TIMER lamp (AMBER) on unit.

4. Cancel Button (CNL)

Push to cancel timer settings.



TIMER OPERATIONS

1. Select ON or OFF Timer

As required, set time using dial.

2. Set with RSV

- The ON/OFF lamp (red) lights and timer operation starts.
- Only the ON/OFF lamp lights during operation.
- Amber lamp lights to show Timer mode.

TO STOP

Press the ON/OFF button once again.

- The lamp goes off even if there is still time remaining operation.
- The ON TIME and OFF TIME are retained in the memory.

TO CANCEL TIMER OPERATION

To stop the timer operation, press CNL.

ON Timer

(stop → operation)

The air conditioner will begin operating at the preset time.

OFF Timer

(Operation → stop)

The air conditioner will stop operating at the preset time.

ON → OFF Timer

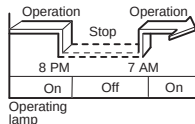
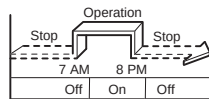
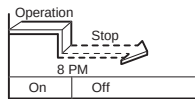
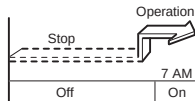
(stop → operation → stop)

At the preset times, the air conditioner will start operating and then it will stop again.

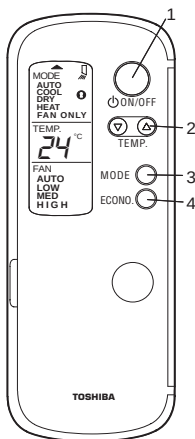
OFF → ON Timer

(operation → stop → operation)

At the preset times, the air conditioner will stop operating and then it will start again.



DESIGNATIONS ET FONCTIONS DES COMMANDES



TELECOMMANDE

1. Bouton ON/OFF (marche/arrêt)

Appuyer sur ce bouton pour mettre en route le conditionneur.
(On entendra une tonalité de réception.)

Appuyer à nouveau sur ce bouton pour arrêter le conditionneur.
(On entendra une tonalité de réception.)

Si l'unité intérieure n'émet aucune tonalité de réception, appuyer à nouveau sur le bouton.

2. Boutons de réglage de température**▲ ▼ (TEMP)**

▲ La température fixée est portée à 30°C.
Augmentation

▼ La température fixée est ramenée à 17 °C.
Diminution

(On entend une tonalité de réception.)

3. MODE

Appuyer sur ce bouton pour fixer le mode de fonctionnement du conditionneur d'air.
(On entend une tonalité de réception.)

4. Bouton de fonctionnement économique (ECONO)

Appuyer sur ce bouton pour faire fonctionner le conditionneur d'air en mode économique.
(On entend une tonalité de réception.)

DESIGNATIONS ET FONCTIONS DES COMMANDES

1. Emetteur de signal infrarouge

Transmet un signal à l'unité intérieure.

2. Bouton ON/OFF (marche/arrêt)

Appuyer sur ce bouton pour mettre en route le conditionneur.

(On entendra une tonalité de réception.)

Appuyer à nouveau sur ce bouton pour arrêter le conditionneur.

(On entendra une tonalité de réception.)

Si l'unité intérieure n'émet aucune tonalité de réception, appuyer à nouveau sur le bouton.

3. Sélection de mode (MODE)

Appuyer sur ce bouton pour fixer le mode de fonctionnement du conditionneur d'air.

(On entend une tonalité de réception.)

4. Boutons de réglage de température**▲ ▼ (TEMP)**

▲ La température fixée est portée à 30°C.

Augmentation

▼ La température fixée est ramenée à 17°C.

Diminution

(On entend une tonalité de réception.)

5. Ventilateur (FAN)

Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur. Lorsqu'on sélectionne AUTO, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée en fonction de la température dans la pièce. On peut aussi sélectionner manuellement la vitesse nominale du ventilateur à partir de trois positions de réglage. (On entend une tonalité de réception.)

6. Volet d'aération automatique (CHR/KHR/PGR modele uniquement)

Appuyer sur ce bouton pour faire basculer le volet. (On entend une tonalité de réception.)

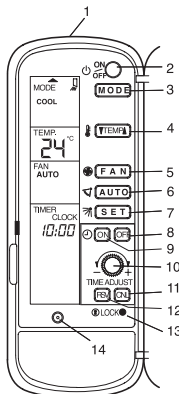
Appuyer sur ce bouton pour arrêter le basculement du volet. (On entend une tonalité de réception.)

7. SET (réglage)

Cette fonction n'est pas utilisée.

8. Bouton d'arrêt programmé

Appuyer sur ce bouton pour pouvoir fixer l'heure d'arrêt (OFF) du conditionneur.

**9. Bouton de mise en route programmée**

Appuyer sur ce bouton pour pouvoir fixer l'heure de mise en route (ON) du conditionneur.

10. Cadran de réglage horaire

Tourner ce cadran pour fixer les heures de mise en route et d'arrêt du conditionneur.

11. Bouton d'annulation CNL

Appuyer sur ce bouton pour annuler la programmation de mise en route/arrêt (ON/OFF). (On entend une tonalité.)

12. Bouton en réserve RSV

Grâce à ce bouton, la télécommande peut transmettre les heures programmées à l'unité intérieure.

Appuyer sur ce bouton pour programmer le fonctionnement du conditionneur. (On entend une tonalité.)

13. Bouton de verrouillage

Appuyer sur ce bouton pour verrouiller toutes les consignes de réglage. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour les déverrouiller.

14. Bouton à couvercle

Lorsque le couvercle est fermé, ce bouton est enfoncé de manière à activer les boutons sur le couvercle.

DESIGNATIONS ET FONCTIONS DES COMMANDES

1. Voyant de transmission

Ce voyant s'allume lorsque la télécommande transmet des signaux à l'unité intérieure.

2. Affichage marche/arrêt (ON/OFF)

Cet affichage apparaît lorsqu'on appuie sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).

Appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF pour faire disparaître l'affichage (extinction).

3. Affichage de verrouillage (LOCK)

Cet affichage apparaît lorsqu'on appuie sur le bouton de verrouillage (LOCK).

Appuyer à nouveau sur le bouton LOCK pour le faire disparaître.

En mode verrouillage (LOCK), les touches seront inopérantes.

4. Affichage de mode (MODE)

Affiche le mode actuel de fonctionnement.

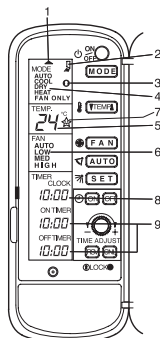
5. Affichage de température (TEMP)

Affiche la consigne de température (de 17°C à 30°C.)

Lorsqu'on sélectionne comme mode de fonctionnement le mode FAN ONLY (ventilateur seulement), aucune consigne de température n'est affichée.

6. Affichage de la vitesse du ventilateur (FAN)

Affiche la vitesse sélectionnée du ventilateur. Affiche AUTO lorsque le mode de fonctionnement est AUTO ou DRY (sec).

**7. Affichage économiser (ECONO)**

S'affiche en appuyant sur le bouton ECONO, le boîtier de la télécommande fermé. Pour annuler, il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton.

8. Affichage de l'heure (CLOCK)

L'heure actuelle est affichée.

9. Affichage des heures programmées (TIMER)

Les heures programmées pour le fonctionnement du programmeur sont affichées.

1. Bouton d'annulation totale ACL

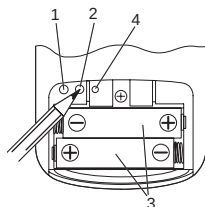
Pour réinitialiser l'émetteur à partir du mode entretien.

2. Réglage de l'horloge (CLOCK)

Pour régler l'horloge (dans le compartiment pile).

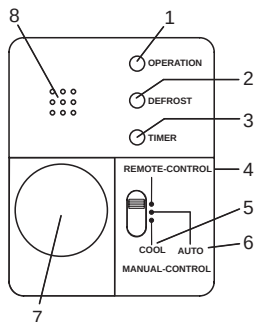
3. PILES

- Deux "piles alcalines Varta LR03". (1,5 V.)
- Pour installer les piles, les insérer comme indiqué sur la légende figurant dans le compartiment des piles.

**4. Mode entretien**

Appuyer sur le commutateur pendant plus de 3 secondes pour lancer le mode Entretien. L'affichage sera remplacé par 00.

DESIGNATIONS ET FONCTIONS DES COMMANDES



RECEPTEUR
(Pour Unité Intérieure)

1. Voyant ROUGE

Eteint (OFF) : L'unité est arrêtée
 Allumé (ON) : L'unité fonctionne normalement.
 Clignotant (FLASH) : Mise en route du système.

2. Voyant VERT

Allumé (ON) : Préchauffage/dégivrage

3. Voyant AMBRE

Allumé (ON) : Programmeur réglé
 Clignotant (FLASH) : Mode entretien

NOTE : Lorsque les trois voyants clignotent, ceci indique une panne du système. Prendre contact avec le technicien d'entretien.

4. REMOTE CONTROL

Mode télécommande.

5. AUTOMATIC (Mode automatique)

Le conditionneur fonctionne avec les dernières consignes de programmation (en cas de perte de la télécommande).

6. COOL ESSAI REFROIDISSEMENT (Mode)

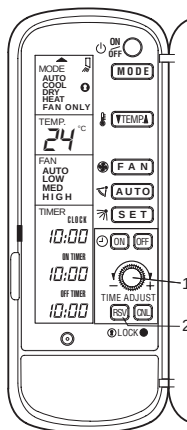
Fonctionnement avec refroidissement forcé (uniquement en mode essai).

7. RECEPTEUR INFRAROUGE**8. BRUITEUR**

Le récepteur sur l'unité à montage mural est positionné derrière la lentille marquée avec le logo Toshiba. Pour avoir accès au récepteur, introduisez un doigt dans les évidements de chaque côté de la lentille, et retirez la lentille du panneau de commande.

Pour remettre en place la lentille, faites coïncider les 2 languettes avec les trous dans le panneau de commande, en vérifiant que le logo est correctement positionné, et enfoncez la lentille en place.

REGLAGE DE L'HORLOGE

**Réglage initial de l'horloge**

Lorsque les piles sont insérées dans la télécommande, le panneau horaire affichera "0:00" et le signe "deux points" (:) clignotera.

1. Cadran réglage horaire (TIME ADJUST)

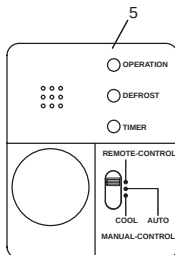
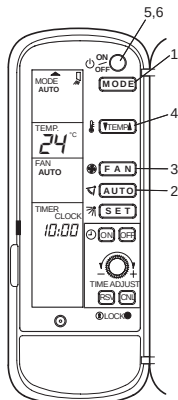
- Tourner ce cadran pour régler l'heure
 - + : Avance
 - : Recul

- Chaque fois que l'on tourne le cadran, l'heure est avancée ou retardée de une minute suivant le sens de rotation. Si l'on fait tourner rapidement le cadran de réglage horaire dans un sens ou dans l'autre, l'heure changera par intervalles de 10 minutes.

2. Bouton RSV

Appuyer sur ce bouton pour régler l'heure ; le signe "deux-points" (:) s'arrête de clignoter.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE



1. Télécommande

Sélectionner le mode de fonctionnement.
Appuyer sur le bouton du sélecteur de mode (MODE SELECT) et afficher AUTO.

2. CHR/KHR/PGR modèle uniquement

Pour que les volets de sortie soient manœuvrés automatiquement, appuyer sur ce bouton.

3.

Pour sélectionner la vitesse du ventilateur intérieur, appuyer sur le sélecteur de ventilateur (FAN SELECT), et afficher la vitesse voulue (AUTO, LOW (lente), MED (moyenne), ou HIGH (élevée)).

- Sur la position AUTO, la vitesse est modifiée automatiquement en fonction de la température ambiante.

4.

Fixer la température voulue.

- Appuyer sur les boutons ▼ ▲ pour fixer la température à la valeur voulue.

5.

Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).

- Le voyant ON/OFF (rouge) s'allumera alors.
- Lorsque le ventilateur intérieur s'est arrêté, l'opération de préchauffage se déroule pendant 3 à 5 minutes et ensuite de l'air chaud sort.

6. Arrêt



Appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).

- Le voyant s'éteint et le conditionneur s'arrête.
- Si le conditionneur est arrêté et si ensuite on appuie immédiatement sur le bouton ON/OFF, le conditionneur d'air ne fonctionnera pas pendant environ 3 minutes pour protéger l'unité.

Après environ 3 minutes, le conditionneur se remettra en route automatiquement.

- Pour avoir des informations détaillées sur le mode d'utilisation du programmeur, voir les pages 22, 23.

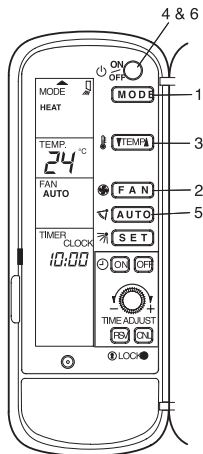
Note : Le conditionneur d'air doit être mis en route en utilisant le commutateur d'alimentation principale.

Le conditionneur d'air ne doit pas être arrêté (OFF), sauf pour son entretien.

A la mise sous tension initiale, le VOYANT ROUGE sur le récepteur (pour unité intérieure) clignotera.

Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour l'allumer.

FONCTIONNEMENT EN MODE CHAUFFAGE



1. Sélectionner le mode de fonctionnement.
Appuyer sur le bouton MODE et afficher HEAT (chauffage).

2. Sélectionner la vitesse correspondant au débit d'air voulu.
Appuyer sur le bouton FAN (ventilateur) et afficher la vitesse correspondant au débit d'air chaud voulu (AUTO, LOW [faible], MED [moyen], ou HIGH [élevé]).

- Sur la position AUTO, la vitesse du ventilateur est modifiée automatiquement en fonction de la température ambiante.

3. Sélectionner la température voulue.
Appuyer sur les commutateurs ▼ ▲ pour fixer la température voulue.

4. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).

- Le témoin ON/OFF (rouge) et le témoin de dégivrage (vert) s'allument et le ventilateur intérieur s'arrête. Cela indique que le cycle de préchauffage qui dure 3 à 5 minutes est en cours. De l'air chaud est alors soufflé.

5. CHR/KHR/PGR modèle uniquement
Pour que les volets de sortie soient manœuvrés automatiquement, appuyer sur ce bouton.

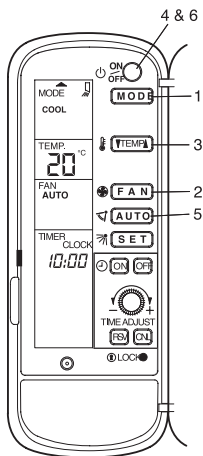
6. Appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).

- Le voyant s'éteint et le conditionneur s'arrête.
- Si le conditionneur s'arrête et si l'on appuie ensuite immédiatement sur le bouton ON/OFF, le conditionneur d'air ne fonctionnera pas pendant environ 3 minutes pour protéger l'unité.

Après environ 3 minutes, le conditionneur se remettra en route automatiquement.

- Pour avoir des informations détaillées sur le mode d'utilisation du programmeur, voir les pages 22, 23.

FONCTIONNEMENT EN REFROIDISSEMENT



1. Sélectionner le mode de fonctionnement.
Appuyer sur le bouton MODE et afficher COOL (refroidissement).

2. Sélectionner la vitesse correspondant au débit d'air voulu.
Appuyer sur le bouton FAN (ventilateur) et afficher la vitesse correspondant au débit d'air froid voulu (AUTO, LOW [faible], MED [moyen], ou HIGH [élevé]).

- Sur la position AUTO, la vitesse du ventilateur est modifiée automatiquement en fonction de la température ambiante.

3. Sélectionner la température voulue.
Appuyer sur les commutateurs ▲ ▼ pour fixer la température voulue.

4. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).

- Le voyant ON/OFF (rouge) s'allumera alors et le conditionneur se mettra en route après environ une minute.

5. CHR/KHR/PGR modèle uniquement
Pour que les volets de sortie soient manœuvrés automatiquement, appuyer sur ce bouton.

6. Appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).

- Le voyant s'éteint et le conditionneur s'arrête.
- Si le conditionneur s'arrête et si l'on appuie ensuite immédiatement sur le bouton ON/OFF, le conditionneur d'air ne fonctionnera pas pendant environ 3 minutes pour protéger l'unité.
Après environ 3 minutes, le conditionneur se remettra en route automatiquement.
- Pour avoir des informations détaillées sur le mode d'utilisation du programmeur, voir les pages 22, 23.

FONCTIONNEMENT EN MODE SECHAGE

1.

Sélectionner le mode de fonctionnement.
Appuyer sur le bouton MODE et afficher DRY (séchage).

2. Bouton température (TEMP)

Fixer la température voulue.

- La vitesse du ventilateur indique AUTO; le mode lent de fonctionnement sera sélectionné pour le ventilateur.

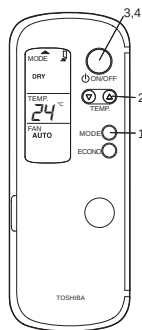
3. Bouton ON/OFF (marche/arrêt)

Le conditionneur se met en route après 3 minutes.

- Le voyant ON/OFF s'allume.

4. Bouton ON/OFF (marche/arrêt)

Arrête le conditionneur d'air.



FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR

Une fois qu'on a réglé le programmeur, les heures programmées sont sauvegardées dans la mémoire du micro-ordinateur de l'unité. Ensuite, le conditionneur d'air se mettra en route dans les mêmes conditions, même si l'unité a été arrêtée, et ensuite mise à nouveau en marche.

1. Bouton ON/OFF (marche/arrêt) du programmeur

Appuyer sur le bouton ON (marche) ou OFF (arrêt) comme il y a lieu.

- Les heures actuellement programmées seront affichées ainsi que l'indication ON/OFF (marche/arrêt), et le signe "deux points" (:) dans les heures programmées clignotera.

2. CADRAN DE REGLAGE DE L'HEURE

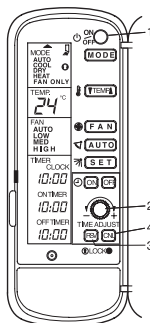
- Tourner ce cadran pour fixer l'heure voulue
+ : Avance
- : Recul
(tranches de 10 minutes).

3. Bouton en réserve (RSV)

Appuyer sur ce bouton pour mettre en route le programmeur. Vérifier le voyant (AMBRE) du programmeur sur l'unité.

4. Bouton d'annulation (CNL)

Appuyer sur ce bouton pour annuler toutes les heures programmées.



FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR

1. Programmation de l'heure de mise en route (ON) ou d'arrêt (OFF)

Utiliser ce cadran pour régler les heures de mise en route et d'arrêt comme il y a lieu.

2. Réglage avec le bouton RSV

- Le voyant ON/OFF (rouge) s'allume et le programmeur se met en route.
- Le voyant ON/OFF (marche/arrêt) s'allume uniquement en veille.
- Le voyant ambre s'allume pour indiquer le mode du programmeur.

POUR ARRETER

Appuyer à nouveau une fois sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).

- Le voyant s'éteint, même si l'intervalle de temps programmé n'est pas terminé.
- L'heure de mise en route (ON TIME) et l'heure d'arrêt (OFF TIME) sont conservées en mémoire.

POUR ANNULER LE FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR

Pour arrêter le fonctionnement du programmeur, appuyer sur le bouton CNL.

Mise en route programmée (ON) (arrêt → fonctionnement)

Le conditionneur d'air se mettra automatiquement en route à l'heure programmée.

Arrêt programmé (OFF) (Fonctionnement → arrêt)

Le conditionneur d'air s'arrêtera automatiquement à l'heure programmée.

Mise en route (ON) → Arrêt (OFF) programmés

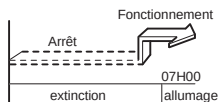
(arrêt → fonctionnement → arrêt)

Aux heures programmées, le conditionneur d'air se mettra en route et ensuite s'arrêtera automatiquement.

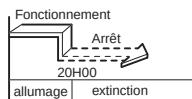
Arrêt (OFF) → Mise en route (ON)

(fonctionnement → arrêt → fonctionnement)

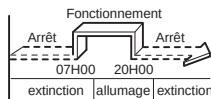
Aux heures programmées, le conditionneur d'air



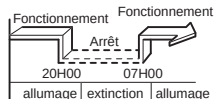
Voyant de fonctionnement



Voyant de fonctionnement

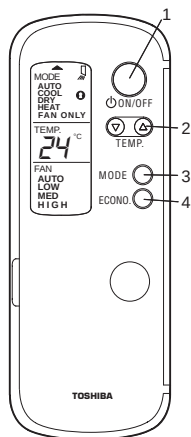


Voyant de fonctionnement



Voyant de fonctionnement

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER REGLER



FERNBEDIENUNG

1. EIN/AUS-Taste

Starttaste zum Start des Anlagenbetriebs.
(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

Durch nochmalige Betätigung der Taste wird der Betrieb eingestellt.
(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

Falls Sie kein akustisches Bestätigungssignal vom Innenaggregat vernehmen, Taste nochmals betätigen.

2. Temperaturtasten (TEMP) ▲ ▼

▲ Erhöhung der Solltemperatur
bis 30°C.

Aufwärts

▼ Senkung der Solltemperatur
bis 17°C.

Abwärts

(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

3. BETRIEBSART (MODE)

Durch Betätigen dieser Taste wird die Betriebsart der Klimaanlage eingestellt.
(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

4. Sparbetrieb-Taste (ECONO)

Durch Betätigen dieser Taste wird die Klimaanlage auf Sparbetrieb gestellt.
(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER REGLER

1. Infrarotsignal-Strahler

Sendet ein Signal an das Innenaggregat.

2. EIN/AUS-Taste

Starttaste zum Start des Anlagenbetriebs.

(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

Durch nochmalige Betätigung der Taste wird der Betrieb eingestellt.

(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

Falls Sie kein akustisches Bestätigungssignal vom Innenaggregat vernehmen, Taste nochmals betätigen.

3. Betriebsartwahl (MODUS)

Durch Betätigen dieser Taste wird die Betriebsart der Klimaanlage eingestellt.

(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

4. Temperaturtasten (TEMP) ▲ ▼

▲ Erhöhung der Solltemperatur bis 30°C.

Aufwärts

▼ Senkung der Solltemperatur bis 17°C.

Abwärts

(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

5. GEBLÄSE

Mit dieser Taste die Gebläsedrehzahl wählen.

Wird AUTO gewählt, so wird die Gebläsedrehzahl automatisch entsprechend der Raumtemperatur angepaßt. Auch manuell läßt sich eine von drei zur Wahl stehenden vorgegebenen Drehzahlen wählen. (Dabei gibt das Gerät ein akustisches Bestätigungssignal ab.)

6. Auto-Luftklappen

(Nur CHR/KHR/PGR Modell)

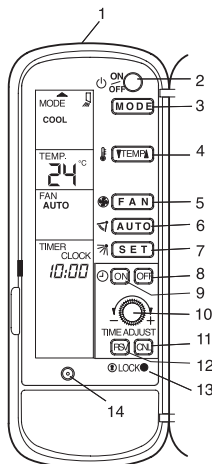
Durch Betätigung dieser Taste wird die Luftklappe geschwenkt. (Dabei gibt das Gerät ein akustisches Bestätigungssignal ab.) Durch erneutes Betätigen dieser Taste wird die Schwenkbewegung eingestellt. (Dabei gibt das Gerät ein akustisches Bestätigungssignal ab.)

7. SET

Diese Funktion ist nicht belegt.

8. Aus-Zeitgeber-Taste

Wird zur Einstellung der (AUS)-Zeit betätigt.



9. Ein-Zeitgeber-Taste

Wird zur Einstellung der (EIN)-Zeit betätigt.

10. Zeiteinstellscheibe

Einstellen der Ein- und Auszeiten durch Drehen der Scheibe.

11. CNL-Annulliertaste

Zum Annullieren des Ein-/Aus-Zeitgebers diese Taste betätigen.

(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

12. RSV-Reservetaste (Zeitgebereinstellung)

Zur Übertragung von Zeiten von der Fernbedienung zum Innenaggregat. Zur Einstellung der Zeitgebereinstellung, Taste betätigen.

(Es ertönt ein akustisches Bestätigungssignal.)

13. Verriegelungstaste

Zur Verriegelung sämtlicher Einstellungen, diese Taste betätigen. Zur Entriegelung der Einstellungen, Taste erneut betätigen.

14. Schutzdeckeltaste

Beim Schließen des Schutzdeckels wird diese Taste betätigt und damit die Tasten auf dem Schutzdeckel aktiviert.

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER REGLER

1. Sendeanzeiger

Dieser Sendeanzeiger leuchtet auf, wenn die Fernbedienung Signale an das Innenaggregat überträgt.

2. Ein/aus-Anzeige (ON/OFF)

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die EIN/AUS-Taste betätigt wurde.

Nach wiederholtem Betätigen der Taste verschwindet die Anzeige (ausgeschaltet).

3. Verriegelungsanzeige (LOCK)

Sie leuchtet auf, wenn die Verriegelungstaste (LOCK) betätigt wurde.

Bei nochmaliger Betätigung der Taste wird die Anzeige annulliert.

Befindet sich das Gerät in der Betriebsart "Verriegelung" (LOCK), so sind die Tasten nicht benutzbar.

4. Betriebsart (MODE) – Anzeige

Hiermit wird die aktuelle Betriebsart angezeigt.

5. (TEMP)-Anzeige

Sie zeigt die Temperatureinstellung (17° C bis 30° C) an. Wird die Betriebsart auf NUR GEBLÄSE (FAN ONLY) gestellt, so wird keine Temperatureinstellung angezeigt.

6. GEBLÄSE (FAN)-Drehzahl-Anzeige

Diese Anzeige zeigt die gewählte Gebläsedrehzahl an. AUTO wird angezeigt, wenn die Betriebsart auf AUTO oder TROCKEN eingestellt ist.

7. Sparsamkeit (ECONO)-Anzeige

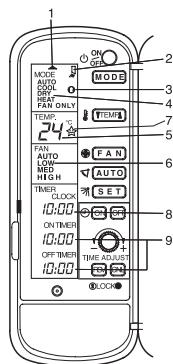
Erscheint, wenn die ECONO-Taste bei geschlossener Abdeckung betätigt wird. Zum Deaktivieren noch einmal betätigen.

8. UHR (CLOCK)-Anzeige

Hier wird die aktuelle Zeit angezeigt.

9. ZEITGEBER (TIMER)-Anzeige

Die Anzeige zeigt die Zeiteinstellung des Zeitgebers an.



1. ACL-Rückstelltaste

Zur Rückstellung des Senders von der Service-Betriebsart.

2. UHR-Einstellung

Zur Einstellung der Uhr (im Akkufach).

3. AKKUS

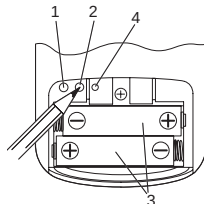
● Zwei Varta Alkali-Akkus des Typs LR03 (1,5 V).

● Einlegen der Akkus nach der im Akkufach angegebenen Anleitung.

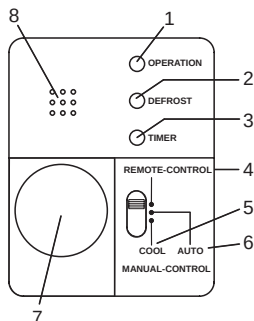
4. Service-Betriebsart

Diese Taste etwas länger als 3 Sekunden betätigen und die Anlage schaltet auf Service-Betriebsart.

Auf der Anzeige erscheint 00.



BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER REGLER



EMPFÄNGER
(an das Innenaggregat)

1. ROTE Lampe

AUS: Aggregat Aus

EIN: Aggregat arbeitet normal

BLINKT: Beim Einschalten des Systems

2. GRÜNE Lampe

EIN: Vorheizen / Abtauen

3. GELBE Lampe

EIN: Zeigeber eingestellt

BLINKT: Service-Betriebsart

HINWEIS: Wenn alle drei Lampen blinken, liegt eine Systemstörung vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Wartungsingenieur.

4. FERNBEDIENUNG (REMOTE CONTROL)

Betriebsart Fernbedienung.

5. AUTOMATIK Betriebsart (AUTOMATIC)

Die Anlage wird entsprechend der letzten Einstellung betrieben (für den Fall daß der Sender ausfällt).

6. TESTBETRIEB KÜHLEN Betriebsart (COOL)

Erzwungener Kühlbetrieb (nur als Test-Betriebsart).

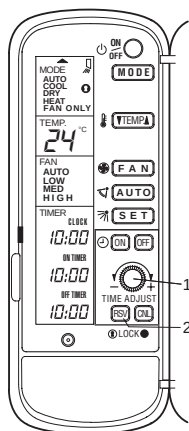
7. INFRAROT-EMPFÄNGER

8. SUMMER

Der Empfänger an der wandmontierten einheit befindet sich hinter der mit dem toshiba-Zeichen markierten linse. Um zugang zum Empfänger zu erhalten, stecken Sie einen finger in die Ausnehmung auf einer seite der linse und ziehen Sie die linse aus der schalttafel heraus.

Um die linse wieder einzusetzen, bringen Sie beide zungen mit den rechteckigen löchern in der schalttafel in übereinstimmung, achten Sie darauf, daß das Toshiba -Zeichen richtig positioniert ist und schieben Sie die linse ein.

EINSTELLEN DER UHR



Ersteinstellung der Uhr

Beim Einlegen von Akkus in das Fernbedienungs-gerät, erscheint an der Uhranzeige "0:00" mit blinkendem Doppelpunkt.

1. ZEITEINSTELL (TIME ADJUST)-Scheibe

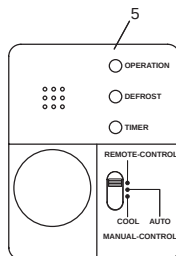
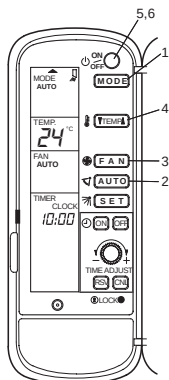
- Die Zeiteinstellung erfolgt durch Drehen der Einstellscheibe.
- + : vorwärts
- : rückwärts

- Bei jeder Drehung der Scheibe wird die Zeit um eine Minute vor- oder zurückgestellt, je nach Drehrichtung. Wird die Scheibe schnell gedreht, so wird die Zeit entsprechend um 10 Minuten verstellt.

2. RSV-Taste

Durch Betätigen dieser Taste wird die Zeit eingestellt und der Doppelpunkt in der Anzeige hört auf zu blinken.

AUTOMATISCHER BETRIEB

**1. Fernbedienung**

Betriebsart wählen.

BETRIEBSARTWAHL (MODE SELECT)-Taste betätigen und Anzeige auf AUTO stellen.

2. Nur CHR/KHR/PGR Modell

Zum automatischen Betrieb der Auslaßluftklappe diese Taste betätigen.

3.

Zur Wahl der Drehzahl des Innengebläses, die Taste GEBLÄSE WÄHLEN (FAN SELECT) betätigen und auf der Anzeige die gewünschte Drehzahl (AUTO, NIEDRIG, MITTEL, oder HOCH) einstellen.

- Bei der Einstellung AUTO ändert sich die Drehzahl automatisch mit der Raumtemperatur.

4.

Gewünschte Temperatur einstellen.
Mit den Tasten ▼ ▲ die gewünschte Temperatur einstellen.

5.

EIN/AUS-Taste betätigen.

- Hierauf leuchtet die EIN/AUS-Lampe (rot) auf.
- Bei stillstehendem Innengebläse dauert die Vorheizzeit zwischen 3 und 5 Minuten, nach deren Ablauf Warmluft ausströmt.

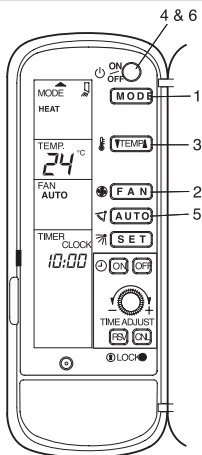
6. AUS OFF

EIN/AUS-Taste noch einmal betätigen.
Die Lampe verlöscht und der Betrieb wird eingestellt.

- Wird der Betrieb eingestellt und unmittelbar darauf die EIN/AUS-Taste betätigt, wartet die Anlage zu Schutzzwecken etwa 3 Minuten, bevor sie den Betrieb wieder aufnimmt. Nach etwa 3 Minuten beginnt der Betrieb wieder von selbst.
- Nähere Angaben über den Gebrauch des Zeitgebers siehe Seiten 32, 33.

Hinweis: Die Klimaanlage sollte am Hauptschalter eingeschaltet werden. Ausgeschaltet werden sollte sie allerdings nur für Wartungszwecke. Beim ersten Einschalten blinkt die ROTE LED am Empfänger (Innenaggregat). Einschalten durch Betätigen von EIN/AUS.

HEIZBETRIEB



1.

Betriebsart wählen.
BETRIEBSART-Taste betätigen und Anzeige auf HEIZEN (HEAT) stellen.

2.

Strömungsgeschwindigkeit der Luft wählen.
GEBLÄSE (FAN)-Taste betätigen und an der Anzeige die gewünschte Geschwindigkeit einstellen, mit der die warme Luft in den Raum geblasen werden soll: NIEDRIG, MITTEL oder HOCH.

- Bei der AUTO-Einstellung wird die Geschwindigkeit automatisch mit der Raumtemperatur geändert.

3.

Gewünschte Temperatur wählen.
Mit den Tasten ▼ ▲ gewünschte Temperatur einstellen.

4.

EIN/AUS-Taste betätigen.
● Die Ein/Aus-Leuchte (rot) und die Entfrosten-Leuchte (grün) leuchten auf, und das Gebläse wird abgeschaltet.

Dies zeigt den Vorheizbetrieb an, der zwischen 3 bis 5 Minuten dauert. Danach wird warme Luft abgegeben.

5. Nur CHR/KHR/PGR Modell

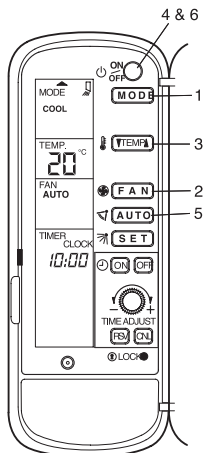
Zum automatischen Betrieb der Auslaß-Luftklappen diese Taste betätigen.

6.

EIN/AUS-Taste nochmals betätigen.

- Die Lampe verlöscht und der Betrieb wird eingestellt.
- Wird der Betrieb eingestellt und unmittelbar danach die EIN/AUS-Taste betätigt, arbeitet die Klimaanlage aus Schutzgründen 3 Minuten lang nicht.
Nach etwa 3 Minuten beginnt der automatische Betrieb wieder.
- Nähere Einzelheiten über die Benutzung des Zeitgebers siehe Seiten 32, 33.

KÜHLBETRIEB

**1.**

Betriebsart wählen.
BETRIEBSART (MODE)-Taste betätigen und Anzeige auf KÜHLEN (COOL) stellen.

2.

Geschwindigkeit für Luftströmung wählen.
GEBLÄSE (FAN)-Taste betätigen und an der Anzeige die gewünschte Geschwindigkeit einstellen mit der die kühle Luft ausströmen soll: AUTO, NIEDRIG (LOW), MITTEL (MED) oder HOCH (HIGH).

- Bei der Wahl von AUTO wird die Geschwindigkeit automatisch mit der Raumtemperatur geändert.

3.

Gewünschte Temperatur wählen.
Mit den Tasten ▼▲ gewünschte Temperatur einstellen.

4.

EIN/AUS-Taste betätigen.

- Die EIN/AUS-Lampe (rot) leuchtet jetzt auf und der Betrieb beginnt nach etwa 1 Minute.

5. Nur CHR/KHR/HHR Modell

Zum automatischen Betrieb der Auslaß-Luftklappen diese Taste betätigen.

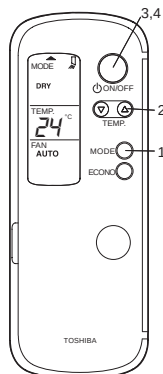
6.

EIN/AUS-Taste nochmals betätigen.

- Die Lampe verlöscht und der Betrieb wird eingestellt.
- Wird der Betrieb eingestellt und unmittelbar darauf die EIN/AUS-Taste betätigt, wird der Start aus Schutzgründen um etwa 3 Minuten verzögert.
Nach etwa 3 Minuten beginnt der Betrieb wieder automatisch.
- Nähere Einzelheiten über die Bedienung des Zeitgebers siehe Seiten 32, 33.

TROCKENBETRIEB

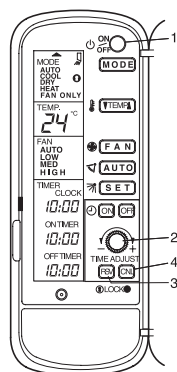
- Betriebsart wählen.**
BETRIEBSART (MODE) - Taste betätigen und Anzeige auf TROCKEN (DRY) stellen
● Die EIN/AUS-Lampe blinkt.
- TEMP-Taste (TEMP)**
Gewünschte Temperatur einstellen.
● Als Gebläsedrehzahl wird AUTO angezeigt und mit NIEDRIG (LOW) gefahren.
- EIN/AUS-Taste (ON/OFF)**
Der Betrieb beginnt nach 3 Minuten.
● EIN/AUS-Lampe leuchtet.
- EIN/AUS-Taste (ON/OFF)**
Klimaanlage abschalten.



ZEITGEBERBEDIENUNG

Nach Wahl der Zeitgeberfunktionen werden die Einstellungen im Speicher des Mikrocomputers der Anlage gespeichert. Danach nimmt die Klimaanlage den Betrieb unter denselben Bedingungen auf, auch wenn die Anlage aus- und wieder eingeschaltet wurde.

- EIN/AUS-ZEITGEBER-Taste**
EIN- oder AUS-Taste, je nach Bedarf, betätigen.
● Die aktuelle Zeitgebereinstellung wird zusammen mit der EIN/AUS-Zeitgeberanzeige angezeigt und der Doppelpunkt des Einstellwerts blinkt.
- ZEITEINSTELLSCHIEBE**
● Die gewünschte Zeit wird durch Drehen der Scheibe eingestellt.
+ : vorwärts
- : zurück
(Schritten von 10 Minuten).
- Reservetaste (RSV)**
Durch Betätigen dieser Taste Zeitgeber starten. ZEITGEBER-Lampe (GELB) an der Anlage prüfen.
- Annulliertaste (CNL)**
Zur Annullierung der Zeitgebereinstellung diese Taste betätigen.



ZEITGEBERBEDIENUNG

1. Zeitgeber EIN oder AUS wählen

Mit der Einstellscheibe Zeit nach Bedarf einstellen.

2. Einstellung mit RSV

- Die EIN/AUS-Lampe (rot) leuchtet auf und der Zeitgeber startet.
- Während des Betriebs leuchtet lediglich die EIN/AUS-Lampe.
- Die gelbe Lampe bedeutet Zeitgeber-Betriebsart.

AUSSCHALTEN

EIN/AUS-Taste nochmals betätigen.

- Die Lampe verlöscht, selbst wenn die Betriebszeit noch nicht abgelaufen ist.
- EIN- und AUS-Zeit werden im Speicher festgehalten.

ANNULIEREN DES ZEITGEBER-BETRIEBS

Mit CNL Zeitgeberbetrieb beenden.

EIN – Stellung

(Stopp → Betrieb)

Die Klimaanlage startet zur eingestellten Zeit.

AUS – Stellung

(Betrieb → Stopp)

Die Klimaanlage stoppt zur eingestellten Zeit.

EIN → AUS-Stellung

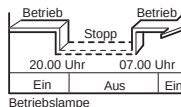
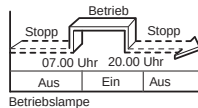
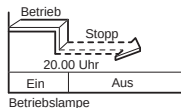
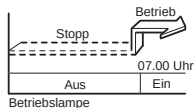
(Stopp → Betrieb → Stopp)

Zur eingestellten Zeit startet die Klimaanlage und stoppt danach.

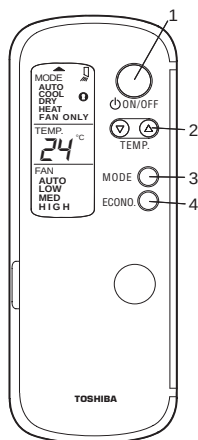
AUS EIN-Stellung

(Betrieb → Stopp → Betrieb)

Zur eingestellten Zeit stoppt die Klimaanlage und startet dann wieder.



NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS MANDOS DE CONTROL



MANDO DE CONTROL REMOTE

1. Botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF)

Pulse el botón si desea poner el acondicionador de aire en funcionamiento.
(Se oirá un sonido de confirmación.)

Pulse el botón de nuevo si desea apagarlo.
(Se oirá un sonido de confirmación.)

Vuelva a pulsar el botón si el aparato de interiores no emite un sonido de confirmación.

2. Botones de incremento ▲ disminución ▼ de la TEMPERATURA (TEMP)

▲ La temperatura definida aumenta hasta 30°C.
Incrementar

▼ La temperatura definida disminuye hasta 17°C.
Disminuir

(Se oirá un sonido de confirmación.)

3. MODALIDAD (MODE)

Pulse este botón para establecer la modalidad de funcionamiento del acondicionador de aire.
(Se oirá un sonido de confirmación.)

4. Botón de FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO (ECONO)

Pulse este botón para establecer el funcionamiento del acondicionador de aire a la modalidad económica.
(Se oirá un sonido de confirmación.)

NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS MANDOS DE CONTROL

1. Emisor de la señal de infrarrojos

Transmite una señal al aparato de interiores.

2. Botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF)

Pulse el botón si desea poner el acondicionador de aire en funcionamiento.

(Se oirá un sonido de confirmación.)

Pulse el botón de nuevo si desea apagarlo.

(Se oirá un sonido de confirmación.)

Vuelva a pulsar el botón si el aparato de interiores no emite un sonido de confirmación.

3. Selección de la MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO (MODE)

Pulse este botón para establecer la modalidad de funcionamiento del acondicionador de aire.

(Se oirá un sonido de confirmación.)

4. Botones de incremento ▲ disminución ▼ de la TEMPERATURA (TEMP)

- ▲ La temperatura definida aumenta hasta 30°C.

Incrementar

- ▼ La temperatura definida disminuye hasta 17°C.
Disminuir

(Se oirá un sonido de confirmación.)

5. VENTILADOR (FAN)

Pulse este botón para seleccionar la velocidad de trabajo del ventilador. Si selecciona AUTO la velocidad se regula automáticamente con arreglo a la temperatura ambiente de la sala.

Puede también seleccionar dicha velocidad manualmente a cualquiera de los tres establecimientos disponibles. (Se oirá un tono de confirmación.)

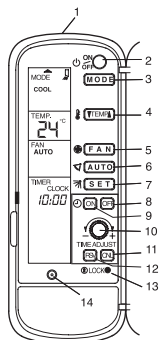
6. Autopersiana (CHR/KHR/PGR modelo solamente)

Pulse este botón para girar las hojas de la persiana.

(Se oirá un tono de confirmación.)

Pulse este botón de nuevo para detener el giro de dichas hojas. (Se oirá un tono de confirmación.)

7. SET



Esta función no se utiliza.

8. Botón de apagado del temporizador

Pulse este botón para definir el periodo de tiempo después del que el acondicionador se apagará.

9. Botón de encendido del temporizador

Pulse este botón para definir el periodo de tiempo después del que el acondicionador se encenderá.

10. Cuadrante de regulación del tiempo de funcionamiento

Maipule el cuadrante para definir los periodos de tiempo de activación y desactivación.

11. Botón de CANCELACIÓN (CNL)

Púselo para cancelar el temporizador de encendido y apagado. (Se oirá un sonido de confirmación.)

12. Botón de TIEMPOS PROGRAMADOS (RSV)

Transmite los tiempos programados desde el mando de control remoto hasta el aparato de interiores.

(Se oirá un sonido de confirmación.)

13. Botón de bloqueo

Púselo si desea bloquear o desbloquear todos los establecimientos.

14. Botón para la tapa

Si la tapa está cerrada este botón se pulsa para

NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS MANDOS DE CONTROL

1. Indicador de transmisión

Se enciende cuando el mando de control remoto transmite señales al aparato de interiores.

2. Visualización de ENCENDIDO O APAGADO (ON/OFF)

Se visualiza al pulsar el botón de encendido y apagado.

La visualización desaparece (se apaga) al volver a pulsarlo.

3. Visualización de BLOQUEO (LOCK)

Se visualiza al pulsar el botón de bloqueo.

La visualización desaparece (se apaga) al volver a pulsarlo.

Si se encuentra en la modalidad de BLOQUEO las funciones de los botones quedarán desactivadas.

4. Visualización de la MODALIDAD (MODE)

Visualiza la modalidad en que está funcionando el acondicionador.

5. Visualización de la TEMPERATURA (TEMP)

Visualiza la temperatura establecida (17 °C a 30 °C).

Si coloca el mando de establecimiento de la modalidad de trabajo a SOLO VENTILADOR (FAN ONLY) no se visualizará ninguna temperatura.

6. Visualización de la velocidad de trabajo del ventilador

Visualiza la velocidad a la que trabaja el ventilador.

Visualiza AUTO si la modalidad de trabajo es AUTOMÁTICA o EN SECO (DRY).

7. Visualización de funcionamiento económico (ECONO)

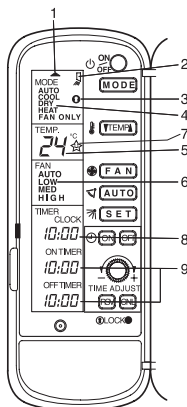
Se presenta este display al presionar el pulsador ECONO con la tapa cerrada. Presiónelo de nuevo para cancelar.

8. Visualización del RELOJ (CLOCK)

Visualiza la hora actual.

9. Visualización del TEMPORIZADOR (TIMER)

Se visualiza el periodo de tiempo al que se ha establecido el temporizador.



1. Botón para DESPEJAR (ACL Alt)

Destinado a reposicionar el transmisor después de la modalidad de servicio.

2. Ajuste del RELOJ (CLOCK)

Destinado a ajustar el reloj (en el compartimento de las pilas).

3. Pilas

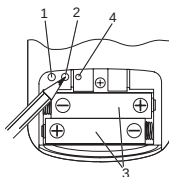
● Dos "Pilas Alcalinas Varta LR03" (1,5 V).

● A la hora de instalar las pilas insértelas como se indica en el diagrama de su compartimiento.

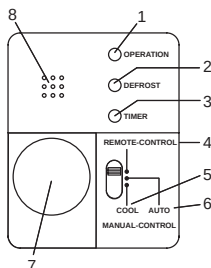
4. Modalidad de servicio

Pulse el botón durante más de 3 segundos para entrar a la modalidad de servicio.

La visualización será reemplazada por 00.



NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS MANDOS DE CONTROL



RECEPTOR (al aparato de interiores)

1. Testigo ROJO

- APAGADO: El aparato está apagado.
 ENCENDIDO: El aparato funciona normalmente.
 PARPADEANTE: Sistema inicial encendido.

2. Testigo VERDE

- ENCENDIDO: Precaldeo/
 Descongelación.

3. Testigo AMBAR

- ENCENDIDO: Temporizador establecido.
 DESTELLEANTE: Modalidad de servicio.

NOTA: Si todos los testigos luminosos se encuentran destelleando es que se ha producido una avería. Avise al técnico de servicio.

4. CONTROL REMOTO (REMOTE CONTROL)

Modalidad de funcionamiento remoto.

5. Modalidad AUTOMÁTICA (AUTOMATIC)

Funciona con arreglo a la última condición preseleccionada (en caso de haberse perdido el transmisor).

6. Modalidad de PRUEBA DE ENFRIAMIENTO (COOL)

Funcionamiento de enfriamiento forzado (modalidad de prueba solamente).

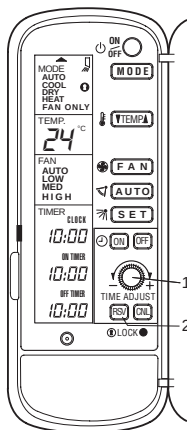
7. RECEPTOR DE INFRARROJOS

8. ZUMBADOR

El receptor de la unidad instalada en la pared se encuentra detrás de la lente que lleva el logotipo toshiba. De ser necesario acceder a dicho receptor habrá que introducir el dedo en el rebaje de cualquiera de los lados de la lente y sacarla del cuadro de mandos.

A la hora de volver a montar la lente habrá que alinear ambas lengüetas con los agujeros rectangulares situados en el cuadro de mandos, cerciorándose de que el logotipo Toshiba está correctamente emplazado en su posición, y empujando después la lente hasta que encaje.

ESTABLECIMIENTO DEL RELOJ

**Establecimientos iniciales del reloj**

Al introducir las pilas en el mando de control remoto, el panel del reloj visualizará "0:00" y los dos puntos del guarismo parpadearán.

1. Cuadrante de AJUSTE DEL TIEMPO (TIME ADJUST)

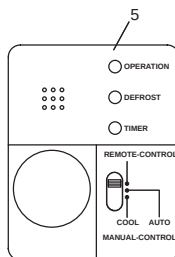
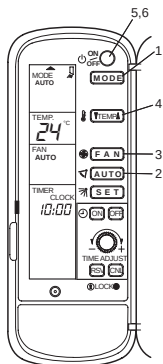
- Gírelo para:
 - + : avanzar la hora
 - : atrasar la hora

- Cada vez que mueva el cuadrante, la hora avanzará o atrasará en un minuto, según sea el sentido de giro. Si el cuadrante de ajuste de la hora se gira rápidamente en cualquiera de los dos sentidos, se obtendrán cambios de intervalo de tiempo de 10 minutos.

2. Botón de ESTABLECIMIENTO DE LA HORA (RSV)

Púlselo para establecer la hora. Los dos puntos del guarismo dejarán de parpadear.

FUNCIONAMIENTO AUTOÁTICO

**1. Mando de control remoto**

Seleccione la modalidad de trabajo.

Pulse el botón de SELECCIÓN DE MODALIDAD (MODE SELECT) y establezca la visualización a AUTO.

2. CHR/KHR/HHR modelo solamente

Pulse este botón si desea que las persianas de la toma de salida trabajen en automático.

3.

Si desea seleccionar la velocidad de trabajo del ventilador de interiores: Pulse el botón SELECTOR DEL VENTILADOR (FAN SELECT) y establezca la visualización a la velocidad que se desee AUTO, BAJA, MEDIA o ALTA (AUTO, LOW, MED o HIGH).

- Si se le emplea en la posición AUTO, la velocidad cambia automáticamente con arreglo a la temperatura ambiente.

4.

Establezca la temperatura que desea. Pulse para ello los botones ▼ ▲.

5.

Pulse el botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF).

- Se encenderá el testigo (rojo) de encendido y apagado.
- Manteniendo el ventilador de interiores apagado, el funcionamiento de precaldeo dura de 3 a 5 minutos y después comenzará a salir aire caliente.

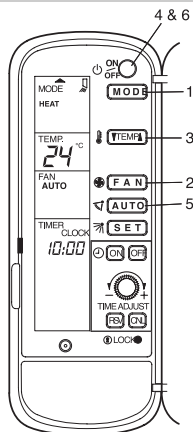
6. APAGADO OFF

Pulse de nuevo el botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF).

- El testigo se apagará y el funcionamiento se parará.
- Si el funcionamiento se interrumpe y justo después se pulsa el botón de ENCENDIDO Y APAGADO, el aparato no entrará en funcionamiento hasta después de transcurrir unos 3 minutos, lo que tiene como fin proteger el aparato.
- Al cabo de los 3 minutos se reiniciará el funcionamiento automáticamente.
- Consulte las páginas 42, 43 si desea una mayor información sobre como utilizar el temporizador.

Nota: El sistema de aire acondicionado debe encenderse en el interruptor de red. El acondicionador de aire no debe APAGARSE a menos que vayan a realizarse tareas de servicio. En el caso de el receptor (en laspuertas de las unidades de interiores) el TESTIGO ROJO parpadeará al encender el suministro eléctrico. Pulse el interruptor de ENCENDIDO Y APAGADO para encender el aparato.

FUNCIONAMIENTO CALENTAMIENTO



1. Seleccione la modalidad de trabajo. Pulse el botón MODALIDAD (MODE) y establezca la visualización a CALENTAMIENTO (HEAT).

2. Seleccione la velocidad del flujo de aire. Pulse el botón VENTILADOR (FAN) y establezca la visualización a la velocidad AUTO, BAJA, MEDIA o ALTA (AUTO, LOW, MED o HIGH) a la que desea que el aire caliente se expida.

● Si se le emplaça en la posición AUTO, la velocidad cambia automáticamente con arreglo a la temperatura ambiente.

3. Establezca la temperatura que desea. Pulse para ello los conmutadores ▼ ▲.

4. Pulse el botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF).

● Se encenderán la luz (roja) de ENCENDIDO/APAGADO y la luz (verde) de descongelación y se parará el ventilador interior. Esto indica la operación de precalentamiento que dura entre 3 y 5 minutos. Después saldrá aire caliente.

5. CHR/KHR/PGR modelo solamente

Pulse este conmutador si desea que las persianas trabajen automáticamente.

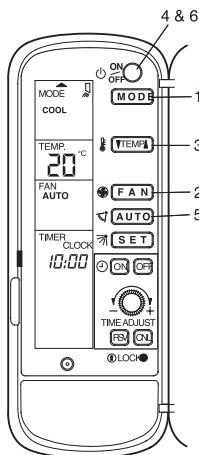
6. Pulse de nuevo el botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF).

● El testigo se apagará y el funcionamiento se parará.

● Si el funcionamiento se interrumpe y justo después se pulsa el botón de ENCENDIDO Y APAGADO, el aparato no entrará en funcionamiento hasta después de transcurrir unos 3 minutos, lo que tiene como fin proteger el aparato. Al cabo de los 3 minutos se reiniciará el funcionamiento automáticamente.

● Consulte las páginas 42, 43 si desea una mayor información sobre como utilizar el temporizador.

FUNCIONAMIENTO ENFRIAMIENTO



1. Seleccione la modalidad de trabajo. Pulse el botón MODALIDAD (MODE) y establezca la visualización a ENFRIAMIENTO (COOL).

2. Seleccione la velocidad del flujo de aire. Pulse el botón VENTILADOR (FAN) y establezca la visualización a la velocidad AUTO, BAJA, MEDIA o ALTA (AUTO, LOW, MED o HIGH) a la que desea que el aire frío se expida.

- Si se le emplaça en la posición AUTO, la velocidad cambia automáticamente con arreglo a la temperatura ambiente.

3. Establezca la temperatura que desea. Pulse para ello los conmutadores ▼▲.

4. Pulse el botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF).

- Se encenderá el testigo (rojo) de encendido y apagado y el aparato comenzará a funcionar al cabo de un minuto.

5. CHR/KHR/PGR modelo solamente

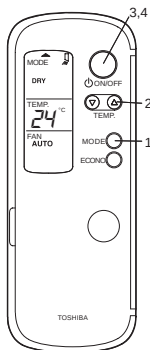
Pulse este conmutador si desea que las persianas trabajen automáticamente.

6. Pulse de nuevo el botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF).

- El testigo se apagará y el funcionamiento se parará.
- Si el funcionamiento se interrumpe y justo después se pulsa el botón de ENCENDIDO Y APAGADO, el aparato no entrará en funcionamiento hasta después de transcurrir unos 3 minutos, lo que tiene como fin proteger el aparato. Al cabo de los 3 minutos se reiniciará el funcionamiento automáticamente.
- Consulte las páginas 42, 43 si desea una mayor información sobre como utilizar el temporizador.

FUNCIONAMIENTO EN VACÍO (DE PRUEBA)

1. Seleccione la modalidad de trabajo.
Pulse el botón MODALIDAD (MODE) y establezca la visualización a DE PRUEBA (DRY).
2. **Botón de la TEMPERATURA (TEMP)**
Seleccione la temperatura que desea.
● La velocidad del ventilador indica AUTO, y se seleccionará la BAJA (LOW).
3. **Botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF)**
El aparato comienza a trabajar al cabo de 3 minutos.
● Se enciende el testigo de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF).
4. **Botón de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF)**
Detiene el acondicionador de aire.



OPERACIONES CON EL TEMPORIZADOR

Una vez se hayan seleccionado las operaciones a realizar con el temporizador, los establecimientos efectuados en él se guardarán en la memoria del microordenador del aparato. A partir de aquí, el aparato comenzará siempre a trabajar bajo las mismas condiciones, incluso aunque haya sido apagado y se haya vuelto a encender.

1. Botón de ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR (ON/OFF TIMER)

Pulse el botón de Activación y Desactivación del temporizador según se requiera.

- Se visualiza el establecimiento actual del temporizador, junto con su indicador de activación y desactivación, parpadeando los dos puntos del guarismo.

2. CUADRANTE DE AJUSTE DE LA HORA

- Gire el cuadrante a la posición de la hora que desee establecer.

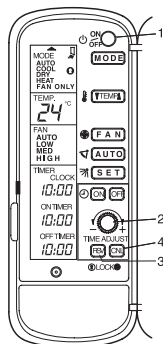
+ : Adelantar

- : Atrasar

(cambiara en unidades de 10 minutos).

3. Botón de RESERVA (RSV)

Pulse el botón para poner el temporizador en funcionamiento. Verifique el testigo del TEMPORIZADOR (AMBAR) del aparato.



4. Botón de CANCELAR (CNL)

Púlselo si desea cancelar el establecimiento del temporizador.

OPERACIONES CON EL TEMPORIZADOR

1. Seleccione **ACTIVAR (ON)** o **DESACTIVAR (OFF)** el temporizador

Según se requiera; establezca la hora con el cuadrante.

2. Establecimiento con el RSV

- Se enciende el testigo (rojo) de ACTIVACIÓN y DESACTIVACIÓN y el temporizador comienza a funcionar.
- Durante el funcionamiento en estado de reserva sólo está encendido el testigo de ACTIVACIÓN y DESACTIVACIÓN.
- El testigo ambar se enciende para mostrar el modo del Temporizador.

CÓMO CANCELAR EL FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Pulse CNL si desea interrumpir el funcionamiento del temporizador.

CÓMO PARAR EL FUNCIONAMIENTO

Pulse una vez más el botón de ACTIVACIÓN y DESACTIVACIÓN.

- El testigo se apagará, aunque aún quede tiempo de funcionamiento.
- La HORA DE ACTIVACIÓN y la HORA DE DESACTIVACIÓN se almacenan en la memoria.

ACTIVAR temporizador (parado → funcionamiento)

El acondicionador de aire comenzará a funcionar a la hora preseleccionada.

DESACTIVAR temporizador (funcionamiento → parado)

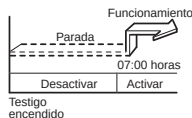
El acondicionador de aire dejará de funcionar a la hora preseleccionada.

ACTIVAR → DESACTIVAR temporizador (parado → funcionamiento → parado)

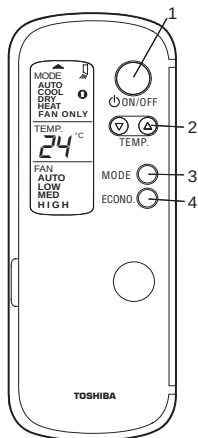
El temporizador comenzará a funcionar a la hora preseleccionada y después se parará.

DESACTIVAR → ACTIVAR temporizador (funcionamiento → parado → funcionamiento)

El temporizador dejará de funcionar a la hora preseleccionada y después volverá a trabajar.



NOMI E FUNZIONI DEI COMANDI



TELECOMANDO

1. Tasto di ACCESO/SPENTO

Premere questo tasto per accendere l'unità.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

Ripremere il tasto per fermare l'unità.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

Se l'unità per interni non emette alcun segnale
acustico, ripremere il tasto.

2. Tasti ▲ ▼ della temperatura (TEMP)

▲ La temperatura impostata viene
alzata fino a 30°C.
Più

▼ La temperatura impostata viene
abbassata fino a 17°C.
Meno

(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

3. MODE (MODALITÀ OPERATIVA)

Premere questo tasto per impostare la modalità
operativa per il condizionatore d'aria.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

4. Tasto Economy (ECONO)

Premere questo tasto per impostare il
funzionamento economy (risparmio energia) per
il condizionatore d'aria.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

NOMI E FUNZIONI DEI COMANDI

1. Trasmettitore del segnale agli infrarossi

Trasmette un segnale all'unità per interni.

2. Tasto di ACCESO/SPENTO

Premere questo tasto per accendere l'unità.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)
Ripremere il tasto per fermare l'unità.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)
Se l'unità per interni non emette alcun segnale acustico, ripremere il tasto.

3. Selezione della modalità di funzionamento (MODE)

Premere questo tasto per impostare la modalità operativa per il condizionatore d'aria.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

4. Tasti ▲ ▼ della temperatura (TEMP)

▲ La temperatura impostata viene alzata fino a 30°C.

Più

▼ La temperatura impostata viene abbassata fino a 17°C.

Meno

(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

5. FAN (VENTOLA)

Premere questo tasto per selezionare la velocità della ventola. Selezionando AUTO la velocità della ventola si imposta automaticamente in base alla temperatura ambiente. E' anche possibile selezionare manualmente la velocità della ventola designata da una di tre diverse impostazioni (si sentirà un segnale acustico di conferma).

6. Feritoia Automatica (Solo CHR/KHR/PGR modello)

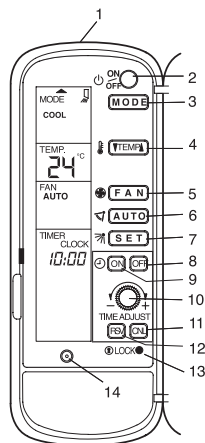
Premere questo tasto per fare oscillare la feritoia.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)
Ripremere il tasto per fermare l'oscillazione della feritoia.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

7. SET (IMPOSTA)

Questa funzione non viene usata.

8. Tasto di Timer SPENTO

Premere per consentire l'impostazione del tempo (OFF) di spegnimento.

**9. Tasto di Timer ACCESO**

Premere per consentire l'impostazione del tempo (ON) di accensione.

10. Quadrante di Regolazione dell'Orario

Girare il quadrante per impostare gli orari di accensione e di spegnimento.

11. Tasto CNL (Cancella)

Premere per cancellare il timer di accensione/spegnimento.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

12. Tasto RSV (Riserva)

Trasmette gli orari dal telecomando all'unità per interni.

Premere per impostare la regolazione del timer.
(Si sentirà un segnale acustico di conferma.)

13. Tasto di Bloccaggio

Premere per bloccare tutte le regolazioni sulle posizioni impostate. Ripremere per sbloccare le regolazioni.

14. Tasto del Coperchio

Se il coperchio dell'unità è stato chiuso, premendo questo tasto si attivano i tasti presenti sul coperchio.

NOMI E FUNZIONI DEI COMANDI

1. Indicatore di Trasmissione

Si accende quando il telecomando sta trasmettendo segnali all'unità per interni.

2. Display di acceso/spento (ON/OFF)

Visualizzabile premendo il tasto di

ACCESO/SPENTO.

Ripremere il tasto di ACCESO/SPENTO per cancellare il display (spegnere).

3. Dispositivo di Bloccaggio (LOCK) del Display

Visualizzabile premendo il tasto di LOCK (BLOCCAGGIO).

Ripremere il tasto LOCK per cancellare il display.

Nella modalità LOCK, i tasti sono inutilizzabili.

4. Display di MODALITÀ (MODE)

Visualizza la modalità corrente di funzionamento.

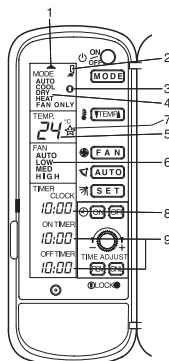
5. Display di TEMPERATURA (TEMP)

Visualizza le impostazioni della temperatura (da 17°C a 30°C).

Se si imposta la modalità di funzionamento su FAN ONLY (SOLO VENTOLA), non viene visualizzata alcuna temperatura.

6. Display della Velocità di VENTOLA (FAN)

Visualizza la velocità selezionata per la ventola. Visualizza AUTO (AUTOMATICO) se la modalità di funzionamento è AUTO o DRY (AUTOMATICO o A SECCO).



7. Display di ECONOMY (ECONO)

Si visualizza premendo il pulsante ECONO dopo aver chiuso il coperchio.

Per annullarlo, premere di nuovo lo stesso pulsante.

8. Display di OROLOGIO (CLOCK)

Indica l'orario corrente.

9. Display di temporizzatore (TIMER)

Indica l'orario impostato per il funzionamento del timer.

1. Tasto ACL (Cancella Tutto)

Riazzera il trasmettitore dalla modalità di servizio.

2. Regolazione di CLOCK (OROLOGIO)

Consente di regolare l'orario (nel comparto a batteria).

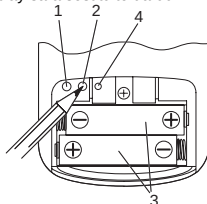
3. BATTERIE

● Due "batterie Varta Alkaline LR03" (1,5V).

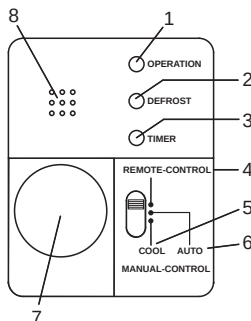
● Per inserire le batterie, procedere come mostrato sulla legenda all'interno dello scomparto delle batterie.

4. Modalità di Servizio

Tenere premuto l'interruttore per più di 3 secondi per passare alla Modalità di Servizio. Il display sarà sostituito da 00.



NOMI E FUNZIONI DEI COMANDI



RICEVITORE
(sull'unità per interni)

1. Spia ROSSA

SPENTA:
ACCESA:

L'unità è spenta
L'unità funziona
normalmente
Accensione iniziale
del sistema.

LAMPEGGIANTE:

2. Spia VERDE

ACCESA: Preriscaldamento/Sbrinamento

3. Spia AMBRA

ACCESA: Timer impostato
LAMPEGGIANTE: Modalità di Servizio

N.B.: Se tutte e tre le spie lampeggiano, ciò significa che il sistema è guasto. Rivolgersi al tecnico delle riparazioni.

4. TELECOMANDO (REMOTE CONTROL)

Modalità di funzionamento a distanza.

5. AUTOMATIC Modalità (AUTOMATIC)

Opera in base alle ultime condizioni preimpostate (in caso di smarrimento del trasmettitore).

6. FORZATA DI RAFFREDDAMENTO (COOL)

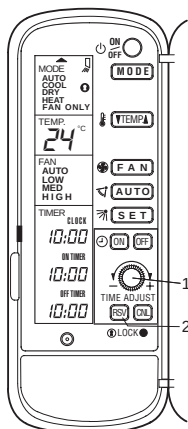
Operazione forzata di raffreddamento (solo nella modalità di test).

7. RICEVITORE AGLI ULTRASUONI**8. CICALINO**

Il ricevitore posto sull'unità da parete è collocato dietro alla lente con il logo Toshiba. Per accedervi, mettere un dito nelle rientranze su entrambi i lati della lente ed estrarre la lente dal quadro dei controlli.

Per rimontare la lente, allineare entrambe le alette con i fori rettangolari sul quadro dei controlli, accertandosi che il logo toshiba sia posizionato correttamente, quindi spingere la lente in posizione.

COME REGOLARE L'OROLOGIO

**Regolazione Iniziale dell'Orologio**

Una volta inserite le batterie nel telecomando, il quadro dell'orologio visualizzerà "0:00" e i due punti lampeggeranno.

1. Quadrante di REGOLAZIONE ORARIO (TIME ADJUST)

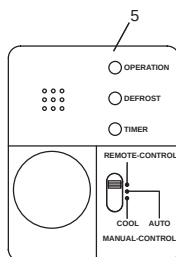
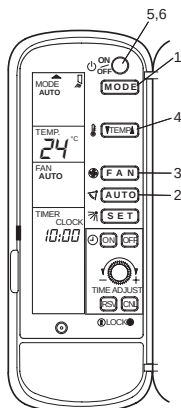
- Girarlo per impostare l'orario
- + : In Avanti
- : All'Indietro

- Ogni volta che si gira il quadrante, l'orario viene tirato avanti o indietro di un minuto, a seconda del senso di rotazione. Se si gira rapidamente il quadrante, è possibile tirare avanti o indietro l'orario di 10 minuti alla volta.

2. Tasto RSV

Premerlo per impostare l'orario. Ora i due punti smettono di lampeggiare.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

**1. Telecomando**

Selezionare la modalità di funzionamento. Premere il tasto di MODE SELECT (SELEZIONEMODALITA') ed impostare il display su AUTO (AUTOMATICO).

2. Solo CHR/KHR/PGR modello

Per azionare automaticamente le feritoie di uscita, premere questo tasto.

3.

Per selezionare la velocità della ventola sull'unità per interni, premere il tasto FAN SELECT (SELEZIONE VENTOLA) ed impostare il display sulla velocità desiderata (AUTO, LOW, MED o HIGH [AUTOMATICO, BASSA, MEDIA o ALTA]).

- Sulla posizione AUTO, la velocità si adegua automaticamente alla temperatura ambiente.

4.

Impostare la temperatura desiderata.

Premere i tasti – ▼ + ▲ per impostare nel modo desiderato la temperatura.

5.

Premere il tasto di ACCESO/SPENTO.

- Ora la spia (rossa) di ACCESO/SPENTO si accende.
- Con la ventola dell'unità per interni ferma, la fase di preriscaldamento dura fra 3 e 5 minuti. In seguito l'unità soffia aria calda.

6. SPENTO

OFF

Ripremere il tasto di ACCESO/SPENTO.

- La spia si spegne e l'unità si ferma.
- Se l'unità smette di funzionare e si preme immediatamente il tasto di ACCESO/SPENTO, il condizionatore d'aria non opererà per 3 minuti circa, onde proteggere l'unità.

Dopo 3 minuti circa, l'unità riprende automaticamente a funzionare.

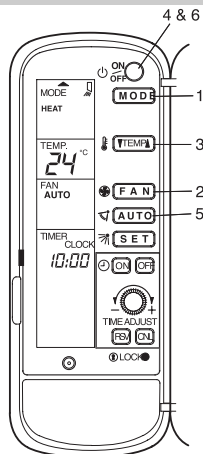
- Per i particolari sull'uso del timer, si vedano le pagine 52, 53.

N.B.: Accendere il sistema del condizionatore d'aria solo premendo il tasto principale di accensione. Non SPEGNERE mai il condizionatore d'aria, tranne che per la manutenzione.

Al momento dell'accensione iniziale sulla ricevitore (sull'unità per interni), un LED ROSSO lampeggerà.

Premere il tasto di ACCESO/SPENTO per accendere l'unità.

FUNZIONAMENTO DEL RISCALDAMENTO



1.
Selezionare la modalità di funzionamento.
Premere il tasto MODE (MODALITÀ) ed impostare il display su HEAT (RISCALDAMENTO).

2.
Selezionare la velocità bassa per il flusso dell'aria.
Premere il tasto FAN (VENTOLA) ed impostare il display sulla velocità a cui si desidera che l'aria calda venga soffiata (AUTO, LOW, MED o HIGH).
● Sulla posizione AUTO, la velocità si adegua automaticamente alla temperatura ambiente.

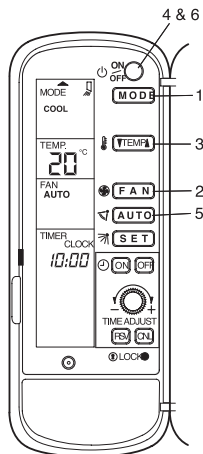
3.
Selezionare la temperatura desiderata.
Premere gli interruttori ▼ ▲ per impostare nel modo desiderato la temperatura.

4.
Premere il tasto di ACCESO/SPENTO.
● Si accenderanno la spia rossa di accensione/spengimento e la spia verde di sbrinamento, e si arresterà il ventilatore interno. Ciò indica che è in corso la procedura di preriscaldamento che dura da 3 a 5 minuti, dopodiché viene espulsa l'aria calda.

5.
Solo CHR/KHR/PGR modello
Per azionare automaticamente le feritoie di uscita dell'unità, premere questo tasto.

6.
Ripremere il tasto di ACCESO/SPENTO.
● Ora la spia di spegne e l'unità cessa di funzionare.
● Se l'unità smette di funzionare e si preme immediatamente il tasto di ACCESO/SPENTO, il condizionatore d'aria non opererà per 3 minuti circa, onde proteggere l'unità.
Dopo 3 minuti circa, l'unità riprende automaticamente a funzionare.
● Per i particolari sull'uso del timer, si vedano le pagine 52, 53.

FUNZIONAMENTO DEL RAFFREDDAMENTO

**1.**

Selezionare la modalità di funzionamento. Premere il tasto MODE (MODALITÀ) ed impostare il display su COOL (RAFFREDDAMENTO).

2.

Selezionare la velocità bassa per il flusso dell'aria. Premere l'interruttore FAN (VENTOLA) ed impostare il display sulla velocità a cui si desidera che l'aria fresca venga soffiata (AUTO, LOW, MED o HIGH).

- Sulla posizione AUTO, la velocità si adegua automaticamente alla temperatura ambiente.

3.

Selezionare la temperatura desiderata. Premere gli interruttori ▼ ▲ per impostare nel modo desiderato la temperatura.

4.

Premere il tasto di ACCESO/SPENTO.
● Ora la spia (rossa) di ACCESO/SPENTO si accende. L'unità inizierà a funzionare dopo circa un minuto.

5. Solo CHR/KHR/PGR modello

Per azionare automaticamente le feritoie di uscita dell'unità, premere questo tasto.

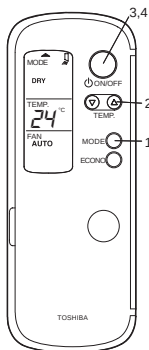
6.

Ripremere il tasto di ACCESO/SPENTO.

- Ora la spia si spegne e l'unità cessa di funzionare
- Se l'unità smette di funzionare e si preme immediatamente il tasto di ACCESO/SPENTO, il condizionatore d'aria non opererà per 3 minuti circa, onde proteggere l'unità.
Dopo 3 minuti circa, l'unità riprende automaticamente a funzionare.
- Per i particolari sull'uso del timer, si vedano le pagine 52, 53.

FUNZIONAMENTO A SECCO

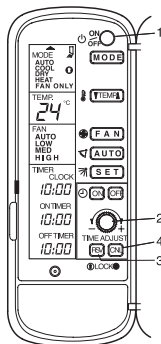
- 1.** Selezionare la modalità di funzionamento. Premere il tasto **MODE** (MODALITÀ) ed impostare il display su **DRY** (A SECCO).
- 2. Tasto TEMPERATURA (TEMP)**
Impostare la temperatura desiderata.
 - La velocità della ventola indica **AUTO** (AUTOMATICO), e la ventola girerà a bassa velocità.
- 3. Tasto di ACCESO/SPENTO (ON/OFF)**
L'unità ed inizia a funzionare dopo soli 3 minuti.
 - La spia di ACCESO/SPENTO è accesa.
- 4. Tasto di ACCESO/SPENTO (ON/OFF)**
Fermare il condizionatore d'aria.



OPERAZIONI CON IL TIMER

Una volta selezionate le operazioni con timer, le impostazioni vengono salvate nella memoria del microcomputer delle unità. In seguito il condizionatore d'aria inizierà a funzionare nelle stesse condizioni, anche se è stato spento e poi riacceso nel frattempo.

- 1. Tasto di ON/OFF TIMER (TIMER ACCESO/ SPENTO)**
Premere **ON** (ACCESO) oppure **OFF** (SPENTO), come desiderato.
 - Si visualizza l'impostazione corrente del timer, insieme all'indicatore di timer ON/OFF. I due punti lampeggiano.
- 2. QUADRANTE DI REGOLAZIONE DELL'ORARIO**
 - Girarlo per impostare l'orario desiderato.
 - + : In Avanti
 - : In Indietro
- 3. Tasto Riserva (RSV)**
Premere questo tasto per far partire il timer. Controllare la spia del **TIMER** (AMBRA) sull'unità.
- 4. Tasto di Cancella (CNL)**
Premerlo per cancellare le impostazioni del timer.



OPERAZIONI CON IL TIMER

1. Selezionare Timer ON oppure OFF

Impostare come desiderato l'orario, servendosi del quadrante.

2. Impostazione con RSV

- La spia di ACCESO/SPENTO (rossa) si accende ed il funzionamento con timer ha inizio.
- Solo la spia di ACCESO/SPENTO si accende durante il periodo di standby (attesa).
- La spia ambrata si accende per indicare che si è nella modalità di funzionamento con Timer.

PER FERMARE L'UNITÀ

Ripremere il tasto di ACCESO/SPENTO.

- Ora la spia si accende anche se rimane ancora del tempo prima dell'orario impostato per il termine del funzionamento con timer.
- I valori di ON TIME (TEMPO DI ACCENSIONE) e di OFF TIME (TEMPO DI SPEGNIMENTO) rimangono memorizzati nell'unità.

PER CANCELLARE IL FUNZIONAMENTO CON TIMER

Per fermare il funzionamento con timer, premere CNL.

**Timer ON (accesso)
(stop → funzionamento)**

Il condizionatore d'aria inizia a funzionare all'orario preselezionato.

**Timer OFF (spento)
(funzionamento → stop)**

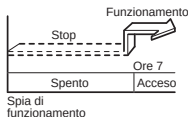
Il condizionatore d'aria cessa di funzionare all'orario preselezionato.

Timer ON → OFF**(stop → funzionamento → stop)**

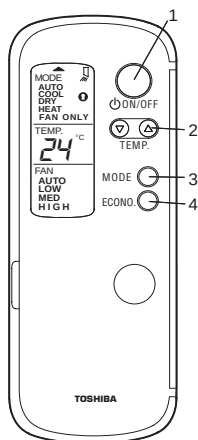
Agli orari predeterminati, il condizionatore d'aria inizia a funzionare e poi si ferma nuovamente.

Timer OFF → ON**(funzionamento → stop → funzionamento)**

Agli orari predeterminati, il condizionatore d'aria smette di funzionare e poi si accende nuovamente.



NAAM EN FUNCTIE VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN



AFSTANDSBEDIENING

1. AAN-/UITknop (ON/OFF)

Druk op de knop om het apparaat aan te zetten.
(Een toon klinkt na indrukken.)

Druk nogmaals op de knop om het apparaat uit te zetten.
(Een toon klinkt na indrukken.)

Als het binnenmodel geen toon geeft, moet u nogmaals op de knop drukken.

2. Temperatuur knoppen ▲ ▼ (TEMP)

▲ De ingestelde temperatuur wordt verhoogd naar 30°C.
Omhoog

▼ De ingestelde temperatuur wordt verlaagd naar 17°C.
Omlaag

(Een toon klinkt na indrukken.)

3. Standselectieknop (MODE)

Druk op deze knop om de bedrijfsstand van de airconditioner te selecteren.
(Een toon klinkt na indrukken.)

4. Zuinig-verbruikknop (ECONO)

Druk op deze knop om de airconditioner extra zuinig te laten werken.
(Een toon klinkt na indrukken.)

NAAM EN FUNCTIE VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN

1. Infraroodsignaaluitzender

Verzendt een signaal naar de binnenventilator.

2. AAN/UITknop (ON/OFF)

Druk op de knop om het apparaat aan te zetten.
(Een toon klinkt na indrukken.)

Druk nogmaals op de knop om het apparaat uit te zetten.

(Een toon klinkt na indrukken.)

Als de binnenventilator geen toon geeft, moet u nogmaals op de knop drukken.

3. Standselectieknop (MODE)

Druk op deze knop om de bedrijfsstand van de airconditioner in te stellen.

(Een toon klinkt na indrukken.)

4. Temperatuurknoppen ▲ en ▼ (TEMP)

▲ De ingestelde temperatuur wordt verhoogd naar 30°C.

Omhoog

▼ De ingestelde temperatuur wordt verlaagd naar 17°C.

Omlaag

(Een toon klinkt na indrukken.)

5. Ventilatorsnelheid (FAN)

Druk op deze knop om de ventilatorsnelheid te selecteren. Als AUTO geselecteerd wordt, wordt de blaasnelheid automatisch aangepast aan de kamertemperatuur. De snelheid kan ook handmatig gekozen worden uit drie standen.

(Een toon klinkt na indrukken.)

6. Draaien (Auto Louver) CHR/KHR/PGR alleen

Druk op deze knop om de ventilatorjaloezie heen en weer te laten draaien.

(Een toon klinkt na indrukken.)

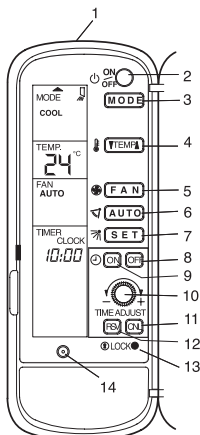
Druk nogmaals op deze knop om het draaien te stoppen. (Een toon klinkt na indrukken.)

7. Instellen (SET)

Deze functie wordt niet gebruikt.

8. 'UIT'-tijd instellen (Off Timer)

Druk op deze knop om de tijd in te stellen waarop de ventilator uitgaat.



9. 'AAN'-tijd instellen (On Timer)

Druk op deze knop om de tijd in te stellen waarop de ventilator aangaat.

10. Tijdstafstelschijf (Time Adjust Dial)

Draai de schijf om de 'aan'- en 'uit'-tijden te veranderen.

11. Annuleerknop (CNL)

Druk op de knop om de tijdfunctie te annuleren.

(Een toon klinkt na indrukken.)

12. Extra-knop (RSV)

Door op deze knop te drukken, kunnen met een afstandsbediening tijden ingesteld worden voor de binnenventilator.

Druk op de knop om de tijdinstellingen aan te zetten.

(Een toon klinkt na indrukken.)

13. Blokkeerknop (Lock)

Druk hierop om alle instellingen te blokkeren.

Druk nogmaals om instellingen te deblokkeren.

14. Kap-activeringsknop (Cover)

Als de kap dicht zit, kan deze knop ingedrukt worden om de knoppen op de kap te activeren.

NAAM EN FUNCTIE VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN

1. Transmissie-lampje

Dit transmissie-lampje gaat branden als een extern besturingsinstrument signalen naar de binnenventilator stuurt.

2. AAN-/UITweergave

Weergave geschiedt wanneer op de AAN-/UITknop (ON/OFF) gedrukt wordt. Druk nogmaals op ON/OFF om de weergave te beëindigen (uit te zetten).

3. Weergave blokkeerstand (LOCK)

Dit wordt weergegeven wanneer er op de blokkeerknop (LOCK) gedrukt wordt. Druk nogmaals op LOCK om te deblokkeren. In de blokkeerstand werken de functietoetsen niet.

4. Standweergave (MODE)

Geeft huidige bedrijfsstand weer.

5. Temperatuurweergave (TEMP)

Geeft de temperatuurinstellingen weer (van 17°C tot 30°C). Indien u het apparaat in de bedrijfsstand ALLEEN VENTILATORSNELHEID (FAN ONLY) zet, worden er geen temperatuurinstellingen weergegeven.

6. Weergave ventilatorsnelheid (FAN)

Geeft de geselecteerde ventilatorsnelheid weer. Geeft 'AUTO' aan als het apparaat in de AUTO- of DROOG-stand (DRY) staat.

1. Herstelknop (ACL)

Met deze knop kunnen vanuit de ondersteuningsstand alle instellingen van de signaalverzender opgeheven worden.

2. Klok-afstelknop (CLOCK)

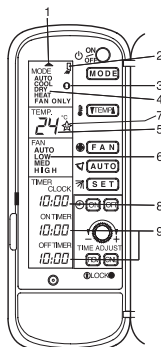
Druk hierop om de klok bij te stellen.

3. BATTERIJEN

Twee Varta alkaline LR03 batterijen (1,5 V). Plaats de batterijen in de batterijhouder zoals in de poolillustratie op het apparaat staat aangegeven.

4. Selectieknop ondersteuningsstand

Houd deze knop langer dan 3 seconden ingedrukt om de ondersteuningsstand te selecteren. De temperatuurweergave wordt vervangen door 00.



7. Zuinig-verbruikdisplay (ECONO)

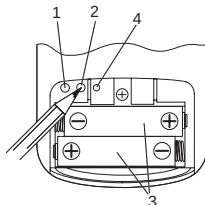
Wordt weergegeven door met een afgesloten deksei de ECONO toets in te drukken. Nogmaals indrukken om op te heffen.

8. Klok (CLOCK)

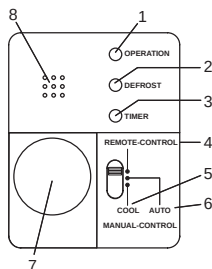
Geeft de huidige tijd weer.

9. Weergave TIJDFUNCTIE (TIMER)

De ingestelde 'aan'- en 'uit'-tijden worden weergegeven.



NAAM EN FUNCTIE VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN



ONTVANGER
(de binnenventilator)

1. ROOD lampje

UIT	Ventilator uit
AAN	Ventilator functioneert normaal
KNIPPERT	Systeem wordt aangezet

2. GROEN lampje

AAN	Voorverwarmen/ontdooien
-----	-------------------------

3. ORANJE lampje

AAN	Tijdfunctie ingesteld
KNIPPERT	Ondersteuningsstand

N.B.: Als alle drie de lampjes knipperen, duidt dit op een systeemfout: neem contact op met uw serviceagent.

4. Afstandsbediening (REMOTE CONTROL)

Stand voor afstandsbediening

5. Autostand (AUTOMATIC)

Laat het apparaat doorwerken met de laatst vooringestelde instellingen als signaalontvangst onderbroken wordt.

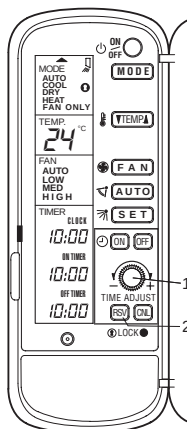
6. Koelingsteststand (TEST COOL)

Enkel geforceerde koelingsteststand.

7. INFRAROOD-ONTVANGER

8. ZOEMER

INSTELLEN VAN DE KLOK



Eerste keer instellen van de klok

Als er batterijen in de afstandsbediening gestopt worden, geeft het klokdisplay '0:00' weer, waarbij de dubbele punt knippert.

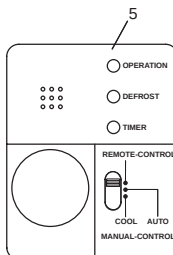
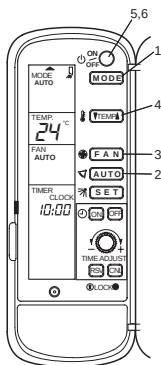
2 EXTRA-knop (RSV)

Druk op deze knop om de tijd vast te zetten. De dubbele punt stopt nu met knipperen.

1 TIJDAFSTELSCHIJF

- Draai deze om de tijd als volgt bij te stellen:
+ = vooruit
– = achteruit
- Iedere keer dat de schijf gedraaid wordt, springt de tijd één minuut voor- of achteruit, afhankelijk van de draairichting. Als de schijf met een snelle beweging in een van beide richtingen gedraaid wordt, verspringt de tijd met een interval van 10 minuten.

AUTOMATISCHE WERKING

**1. Afstandsbediening**

Selecteer de bedrijfsstand.

Druk op de standselectieknop (MODE SELECT) en zet het display op AUTO.

2. CHR/KHR/PGR alleen

Druk op deze knop om de ventilatorjaloeezien automatisch te laten draaien.

3.

Om de snelheid van de binnenventilator in te stellen, moet op de ventilatorsnelheidsknop (FAN SELECT) gedrukt worden, waarna de gewenste snelheid ingesteld kan worden (AUTO, LOW (laag), MED (gemiddeld) of HIGH (hoog)).

- In de AUTOstand past de ventilatorsnelheid zich automatisch aan de kamertemperatuur aan.

4.

Stel de gewenste temperatuur in.

Druk net zo vaak op de knoppen ▼ of ▲ tot de gewenste temperatuur verkregen wordt.

5.

Druk op de AAN-/UITknop

- Het AAN-/UITlampje (rood) gaat nu branden.
- Als de voorverwarmfunctie uitgevoerd wordt, stopt de binnenventilator, terwijl er een melding verschijnt dat het voorverwarmen zo'n 3 tot 5 minuten zal duren. Vervolgens wordt er warme lucht uitgeblazen.

6. UIT (OFF)

Druk nogmaals op de AAN-/UITknop.

- Het lampje gaat uit en de ventilator stopt.
- Als de ventilator uitgaat en vervolgens onmiddellijk de AAN-/UITknop ingedrukt wordt, worden alle functies van de ventilator voor zo'n 3 minuten gestaakt ter bescherming van de ventilator. Na een minuut of 3 gaat de ventilator automatisch weer aan.
- Voor meer informatie over het gebruik van de tijdfunctie zie pagina 62 en 63.

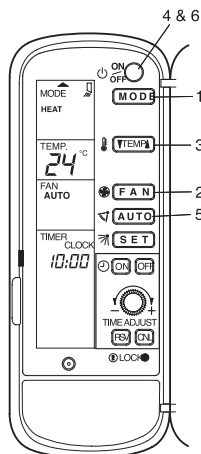
N.B.: Het airconditionersysteem moet aangezet worden met de hoofdschakelaar.

De airconditioner mag nooit helemaal uitgezet worden, behalve voor onderhoud.

Als het apparaat voor het eerst aangezet wordt, gaat het rode lampje op de signaalontvanger van de binnenventilator knipperen.

Druk op de AAN-/UITknop om het apparaat aan te zetten.

VOORVERWARMEN



1.
Druk op de standselectieknop (MODE).
Druk de MODE-knop in en zet het display op verwarmen (HEAT).

2.
Stel de luchtstroomsnelheid in.
Druk op de VENTILATORSNELHEIDS-knop (FAN) en zorg ervoor dat de gewenste snelheid voor het uitblazen van de warme lucht (AUTO, LOW (laag), MED (gemiddeld) of HIGH (hoog)) op het display staat.
● In de AUTO-stand wordt de snelheid automatisch aangepast aan de kamertemperatuur.

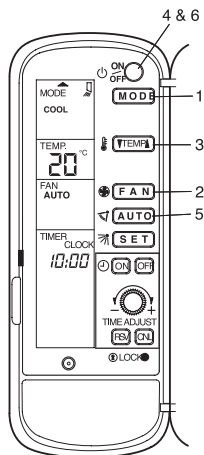
3.
Stel de gewenste temperatuur in.
Druk op de knoppen ▼ en ▲ om de gewenste temperatuur in te stellen.

4.
Druk op de AAN-/UITknop.
● Het AAN-/UITlampje (rood) en het ontooilampje (Defrost) (groen) gaan branden en de binnenventilator stopt. Dit geeft de voorverwarmingsfase aan, welke 3 tot 5 minuten duurt. Daarna wordt er warme lucht uitgeblazen.

5.
CHR/KHR/PGR alleen
Druk op deze knop om de ventilatorjaloezieën automatisch te laten draaien.

6.
Druk nogmaals op de AAN-/UITknop.
● Het lampje gaat uit en vervolgens stopt het apparaat.
● Als de ventilator uitgaat en vervolgens onmiddellijk de AAN-/UITknop ingedrukt wordt, worden alle functies van de ventilator voor zo'n 3 minuten gestaakt ter bescherming van de ventilator.
Na een minuut of 3, gaat de ventilator automatisch weer aan.
● Voor meer informatie over het gebruik van de tijdfunctie zie pagina 62 en 63.

KOELEN



1.

Selecteer de bedrijfsstand.
Druk de MODE-knop in en zet het display op koelen (COOL).

2.

Stel de luchtstroomsnelheid in.
Druk op de VENTILATORSNELHEID-knop (FAN) en stel de gewenste snelheid voor het uitblazen van de koude lucht (AUTO, LOW (laag), MED (gemiddeld) of HIGH (hoog)) op het display in.

- In de AUTO-stand, wordt de snelheid automatisch aangepast aan de kamertemperatuur.

3.

Stel de gewenste temperatuur in.
Druk op de knoppen ▼ of ▲ om de gewenste temperatuur in te stellen.

4.

Druk op de AAN-/UITknop.
● Het AAN-/UITlampje (rood) gaat nu branden en na ongeveer een minuut begint de ventilator te werken.

5. CHR/KHR/PGR alleen

Druk op deze knop om de ventilatorjaloeezien automatisch te laten draaien.

6.

Druk nogmaals op de AAN-/UITknop.

- Het lampje gaat uit en de ventilator stopt.
- Als de ventilator uitgaat en vervolgens onmiddellijk de AAN-/UITknop ingedrukt wordt, worden alle functies van de ventilator voor zo'n 3 minuten gestaakt ter bescherming van de eenheid.
Na een minuut of 3, gaat de ventilator automatisch weer aan.
- Voor meer informatie over het gebruik van de tijdfunctie zie pagina 62 en 63.

DOGEN

1. Selecteer de bedrijfsstand.
Druk op de MODE-knop en zet het display op drogen (DRY).

2. TEMP-knop

Stel de gewenste temperatuur in.

- Voor de ventilatorsnelheid staat 'AUTO' vermeld, maar in de praktijk is de ventilatorsnelheid laag.

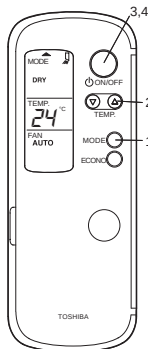
3. AAN-/UITknop

De ventilator begint na 3 minuten te werken.

- Het AAN-/UITlampje is aan.

4. AAN-/UITknop

Zet de airconditioner uit.



TIJDFUNCTIE

Als de instellingen voor de tijdfunctie eenmaal gedaan zijn, worden ze opgeslagen in het microcomputergeheugen van de ventilator. In het vervolg zal de airconditioner beginnen vanuit dezelfde instellingen, zelfs als de ventilator in de tussentijd uit- en aanzet is.

1. Instelknoppen 'AAN'- en 'UIT'-TIJDEN

Druk afhankelijk van het doel op de knop van 'aan'-tijd of 'uit'-tijd.

- De huidige tijdstelling weergegeven samen met het lampje van de tijdfunctie en de dubbele punt in de tijdstelling knippert.

2. TIJDAFSTELSCHIJF

- Draai deze als volgt om de gewenste tijd in te stellen:

+ = vooruit
- = achteruit

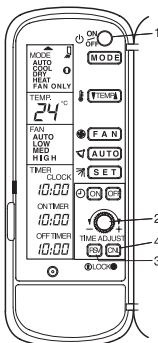
(in intervallen van 10 minuten)

3. Extra-knop (RSV)

Druk op deze knop om de tijdfunctie in te schakelen. Let op of het lampje voor de tijdfunctie (ORANJE) gaat branden.

4. Annuleerknop (CNL)

Druk op de knop om de tijdfunctie te annuleren.



TIJDFUNCTIE

1. 'AAN'- of 'UIT'-tijden instellen.

Stel de tijd in met de afstelschijf, zoals aangegeven.

2. Instellen met RSV

- Het AAN-/UITlampje (rood) gaat branden en de tijdfunctie treedt in werking.
- Alleen het AAN-/UITlampje staan aan tijdens bedrijf.
- Het oranje lampje gaat branden om aan te geven dat de tijdfunctie aan staat.

STOPPEN

Druk nogmaals op de AAN-/UITknop.

- Het lampje gaat uit, zelfs als er nog tijd over is tot de 'uit'-tijd.
- De 'aan'- en 'uit'-tijden blijven bewaard in het geheugen.

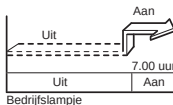
TIJDFUNCTIE ANNULEREN

Druk op ANNULEREN (CNL) om de tijdfunctie uit te schakelen.

'AAN'-tijd

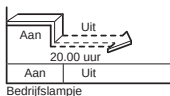
(uit → aan)

De airconditioner gaat aan op de vooringestelde tijd.

**'UIT'-tijd**

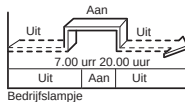
(aan → uit)

De airconditioner gaat uit op de vooringestelde tijd.

**'AAN'-tijd → 'UIT'-tijd**

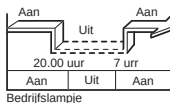
(uit → aan → uit)

Op de vooringestelde tijden gaat de airconditioner aan en weer uit.

**'UIT'-tijd → 'AAN'-tijd**

(aan → uit → aan)

Op de twee vooringestelde tijden gaat de airconditioner uit en weer aan.



TOSHIBA

AIR CONDITIONING

MADE IN UK

1401449301R01